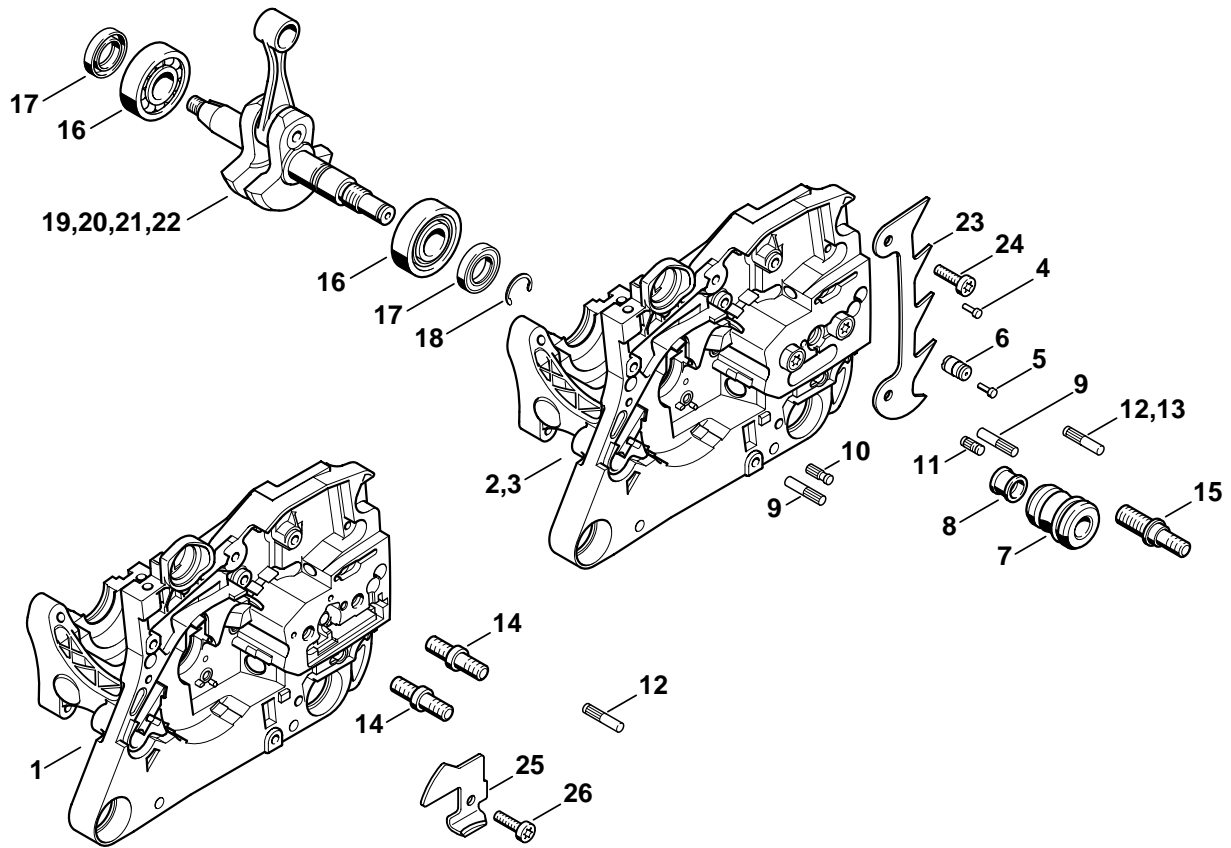


STIHL MS 270, 270 C, 280, 280 C (1133)**Ersatzteilliste
Spare Parts List
Liste des pièces**

- | | |
|---|--|
| A Kurbelgehäuse
Crankcase
Carter de vilebrequin | N Vergaser HD-33
Carburetor HD-33
Carburateur HD-33 |
| B Zylinder MS 270
Cylinder MS 270
Cylindre MS 270 | O Vergaser HD-32
Carburetor HD-32
Carburateur HD-32 |
| C Zylinder MS 280
Cylinder MS 280
Cylindre MS 280 | P Haube, Luftfilter
Shroud, Air filter
Capot, Filtre à air |
| D Schalldämpfer
Muffler
Silencieux | Q Werkzeuge, Sonderzubehör
Tools, Extras
Outils, Accessoires optionnels |
| E Ölpumpe, Kupplung
Oil pump, Clutch
Pompe à huile, Embrayage | |
| F Kettenbremse
Chain brake
Frein de chaîne | |
| G Kettenspannvorrichtung
Chain tensioner
Tendeur de chaîne | |
| H Zündanlage
Ignition system
Dispositif d'allumage | |
| J Lüftergehäuse mit Anwerfvorrichtung
Fan housing with rewind starter
Carter de ventilateur avec lanceur | |
| K Tankgehäuse
Tank housing
Carter de réservoir | |
| L AV-System, Griffrohr
AV system, Handlebar
Système AV, Poignée tubulaire | |
| M Gasbetätigung
Throttle control
Commande des gaz | |



146ET000 SC

Illustration A

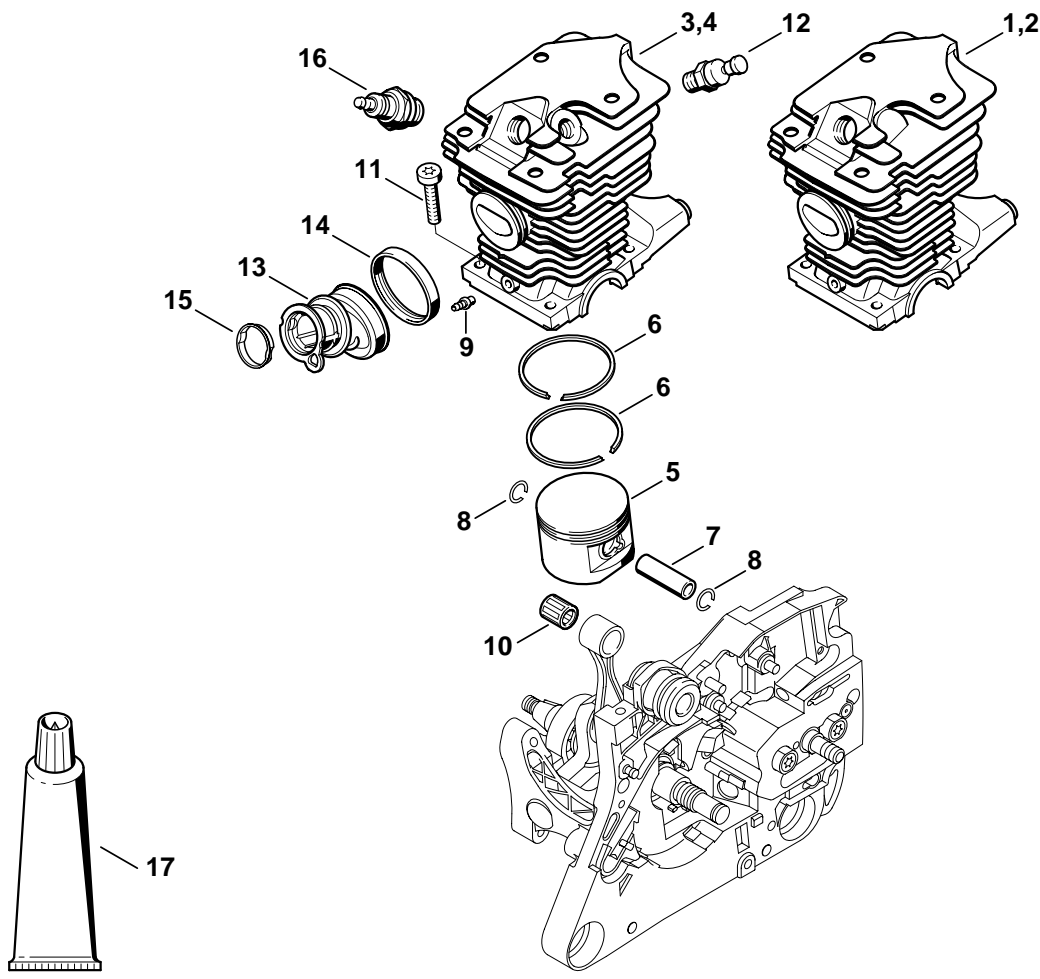
Kurbelgehäuse

Crankcase

Carter de vilebrequin

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1133 020 2100	1	Kurbelgehäuse (1,4) □ 5 - 12, 14	Crankcase (1,4) □ 5 - 12, 14	Carter de vilebrequin (1,4) □ 5 - 12, 14
2	1133 020 2101	1	Kurbelgehäuse (2,5) □ 5 - 12, 15	Crankcase (2,5) □ 5 - 12, 15	Carter de vilebrequin (2,5) □ 5 - 12, 15
3	1133 020 2102	1	Kurbelgehäuse (3,6) □ 4 - 11, 13, 15	Crankcase (3,6) □ 4 - 11, 13, 15	Carter de vilebrequin (3,6) □ 4 - 11, 13, 15
4	0000 974 1200	1	Zylinderkerbnagel 2,6x8 (3,6)	Notched pin 2.6x8 (3,6)	Clou cannelé cylindrique 2,6x8 (3,6)
5	0000 974 1200	1	Zylinderkerbnagel 2,6x8	Notched pin 2.6x8	Clou cannelé cylindrique 2,6x8
6	1128 640 9100	1	Ventil	Valve	Soupape
7	1132 791 2800	1	Ringpuffer	Annular buffer	Butoir annulaire
8	1123 791 7305	1	Stopfen	Plug	Bouchon
9	1121 162 5205	2	Bolzen	Pin	Boulon
10	1120 162 5200	1	Bolzen	Pin	Boulon
11	1128 162 5200	1	Bolzen	Pin	Boulon
12	1121 162 5200	1	Bolzen (1,2,4,5)	Pin (1,2,4,5)	Boulon (1,2,4,5)
13	1125 162 5209	1	Bolzen (3,6)	Pin (3,6)	Boulon (3,6)
14	0000 953 6605	2	Bundschraube M8 (1,4)	Collar screw M8 (1,4)	Vis à embase M8 (1,4)
15	0000 664 2405	1	Bundschraube M8 (2,3,5,6)	Collar screw M8 (2,3,5,6)	Vis à embase M8 (2,3,5,6)
16	9523 003 4300	2	Kugellager (24.96)	Grooved ball bearing (24.96)	Roulement rainuré à billes (24.96)
17	9638 003 1581	2	WDR BS15x25x5	Oil seal 15x25x5	Bague d'étanchéité 15x25x5
17	9639 003 1585	2	WDR DIN3760-AS15x25x5	Oil seal 15x25x5	Bague d'étanchéité 15x25x5
18	9468 621 1520	1	Sicherungsring 15x1	Circlip 15x1	Circlips 15x1
19	1133 030 0400	1	Kurbelwelle (1,2)	Crankshaft (1,2)	Vilebrequin (1,2)
20	1133 030 0401	1	Kurbelwelle USA, CDN (1,2,3)	Crankshaft USA, CDN (1,2,3)	Vilebrequin USA, CDN (1,2,3)
21	1133 030 0402	1	Kurbelwelle (4,5,6)	Crankshaft (4,5,6)	Vilebrequin (4,5,6)
22	1133 030 0403	1	Kurbelwelle USA, CDN (4,5,6)	Crankshaft USA, CDN (4,5,6)	Vilebrequin USA, CDN (4,5,6)
23	1110 664 0501	1	Krallenanschlag	Bumper spike	Griffe
24	9075 478 4085	2	Schraube IS-D5x18	Pan head self-tapping screw IS-D5x18	Vis cylindrique IS-D5x18
25	1133 656 7700	1	Kettenfänger	Chain catcher	Arrêt de chaîne
26	9075 478 4085	1	Schraube IS-D5x18	Pan head self-tapping screw IS-D5x18	Vis cylindrique IS-D5x18

(1) MS 270, (2) MS 270 C, (3) MS 270 C QS, (4) MS 280, (5) MS 280 C,
(6) MS 280 C QS



146ET018 SC

Illustration B

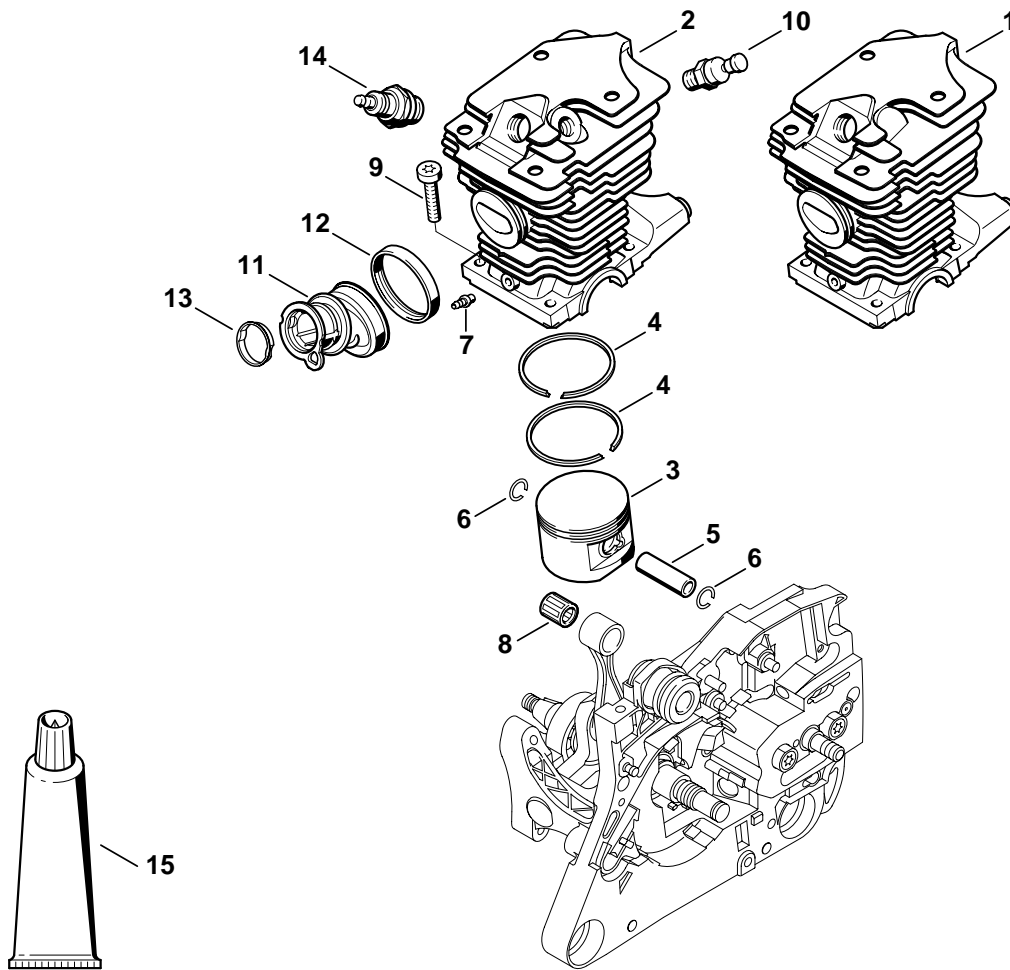
Zylinder MS 270

Cylinder MS 270

Cylindre MS 270

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1133 020 1200	1	Zylinder mit Kolben Ø 44 mm (1,2) □ 5 - 9	Cylinder with piston Ø 44mm (1,2) □ 5 - 9	Cylindre avec piston Ø 44 mm (1,2) □ 5 - 9
2	1133 020 1204	1	Zylinder mit Kolben Ø 44 mm AUS, NZ (1) □ 5 - 9	Cylinder with piston Ø 44mm AUS, NZ (1) □ 5 - 9	Cylindre avec piston Ø 44 mm AUS, NZ (1) □ 5 - 9
3	1133 020 1201	1	Zylinder mit Kolben Ø 44 mm (2,3) □ 5 - 9	Cylinder with piston Ø 44mm (2,3) □ 5 - 9	Cylindre avec piston Ø 44 mm (2,3) □ 5 - 9
4	1133 020 1205	1	Zylinder mit Kolben Ø 44 mm USA, CDN (1,3) □ 5 - 9	Cylinder with piston Ø 44mm USA, CDN (1,3) □ 5 - 9	Cylindre avec piston Ø 44 mm USA, CDN (1,3) □ 5 - 9
5	1133 030 2000	1	Kolben Ø 44 mm (1,2,3) □ 6 - 8	Piston Ø 44mm (1,2,3) □ 6 - 8	Piston Ø 44 mm (1,2,3) □ 6 - 8
6	1133 034 3000	2	Verdichtungsring Ø 44 mm (1,2,3)	Piston ring Ø 44mm (1,2,3)	Segment de piston Ø 44 mm (1,2,3)
7	4119 034 1500	1	Kolbenbolzen (1,2,3)	Piston pin (1,2,3)	Axe de piston (1,2,3)
8	9463 650 1000	2	Sprengring DIN73130-C10 (1,2,3)	Snap ring 10 (1,2,3)	Jonc d'arrêt 10 (1,2,3)
9	0000 988 5211	1	Stutzen (1,2,3)	Connector (1,2,3)	Manchon (1,2,3)
10	9512 003 2250	1	Nadelkranz 10x13x12,5 (1,2,3)	Needle cage 10x13x12.5 (1,2,3)	Cage à aiguilles 10x13x12,5 (1,2,3)
11	9022 341 0900	4	Schraube IS-M5x28-10.9 (1,2,3)	Spline screw IS-M5x28 (1,2,3)	Vis cylindrique IS-M5x28 (1,2,3)
12	1133 020 9400	1	Dekompressionsventil (2,3)	Decompression valve (2,3)	Soupape de décompression (2,3)
12	1133 020 9400	1	Dekompressionsventil USA (1)	Decompression valve USA (1)	Soupape de décompression USA (1)
13	1133 141 2202	1	Krümmmer (1,2,3)	Manifold (1,2,3)	Coude (1,2,3)
14	1133 148 7000	1	Spannring (1,2,3)	Tightening ring (1,2,3)	Bague de serrage (1,2,3)
15	1117 141 1800	1	Hülse (1,2,3)	Sleeve (1,2,3)	Douille (1,2,3)
16	0000 400 7000	1	Zündkerze NGK BPMR7A (1,2,3)	Spark plug NGK BPMR7A (1,2,3)	Bougie NGK BPMR7A (1,2,3)
17	0783 830 2000	1	Dichtungsmasse Dirko HT rot (1,2,3)	Tube of sealant Dirko HT red (1,2,3)	Tube de pâte d'étanchéité Dirko HT rouge (1,2,3)

(1) MS 270, (2) MS 270 C, (3) MS 270 C QS, (4) MS 280, (5) MS 280 C,
(6) MS 280 C QS



146ET001 SC

Illustration C

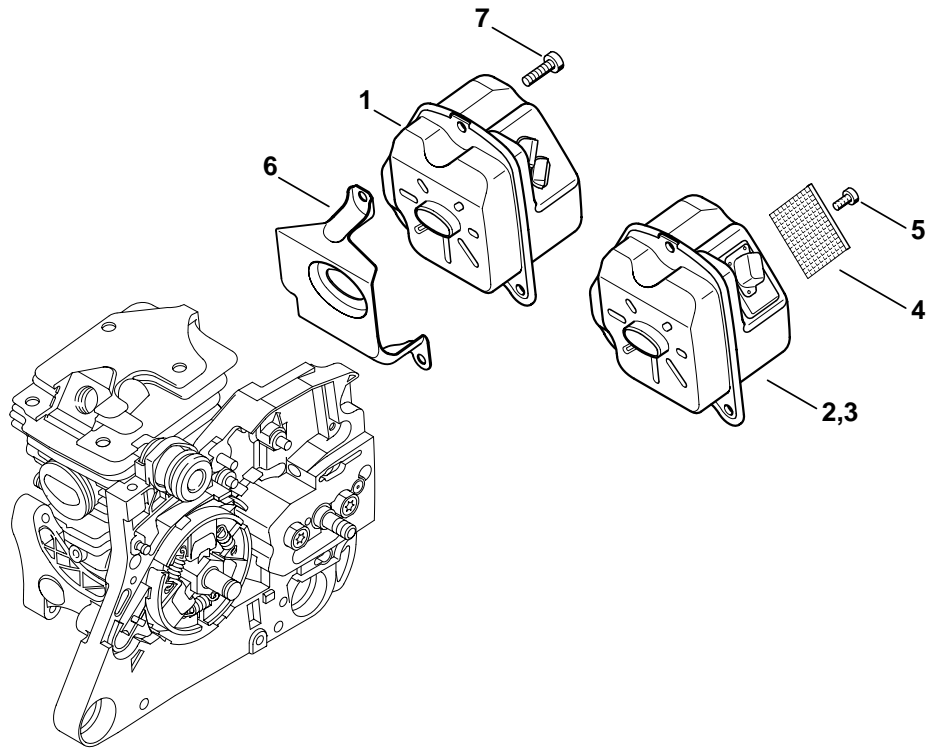
Zylinder MS 280

Cylinder MS 280

Cylindre MS 280

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1133 020 1202	1	Zylinder mit Kolben Ø 46 mm (4) □ 3 - 7	Cylinder with piston Ø 46mm (4) □ 3 - 7	Cylindre avec piston Ø 46 mm (4) □ 3 - 7
2	1133 020 1203	1	Zylinder mit Kolben Ø 46 mm (5,6) □ 3 - 7	Cylinder with piston Ø 46mm (5,6) □ 3 - 7	Cylindre avec piston Ø 46 mm (5,6) □ 3 - 7
3	1133 030 2001	1	Kolben Ø 46 mm (4,5,6) □ 4 - 6	Piston Ø 46mm (4,5,6) □ 4 - 6	Piston Ø 46 mm (4,5,6) □ 4 - 6
4	4116 034 3005	2	Verdichtungsring Ø 46x1,2 mm (4,5,6)	Piston ring Ø 46x1.2mm (4,5,6)	Segment de piston Ø 46x1,2 mm (4,5,6)
5	1110 034 1500	1	Kolbenbolzen 10x32 (4,5,6)	Piston pin 10x32 (4,5,6)	Axe de piston 10x32 (4,5,6)
6	9463 650 1000	2	Sprengring DIN73130-C10 (4,5,6)	Snap ring 10 (4,5,6)	Jonc d'arrêt 10 (4,5,6)
7	0000 988 5211	1	Stutzen (4,5,6)	Connector (4,5,6)	Manchon (4,5,6)
8	9512 003 2275	1	Nadelkranz 10x13x14,5 (4,5,6)	Needle cage 10x13x14.5 (4,5,6)	Cage à aiguilles 10x13x14,5 (4,5,6)
9	9022 341 0900	4	Schraube IS-M5x28-10.9 (4,5,6)	Spline screw IS-M5x28 (4,5,6)	Vis cylindrique IS-M5x28 (4,5,6)
10	1133 020 9400	1	Dekompressionsventil (5,6)	Decompression valve (5,6)	Soupape de décompression (5,6)
11	1133 141 2202	1	Krümmmer (4,5,6)	Manifold (4,5,6)	Coude (4,5,6)
12	1133 148 7000	1	Spannring (4,5,6)	Tightening ring (4,5,6)	Bague de serrage (4,5,6)
13	1117 141 1800	1	Hülse (4,5,6)	Sleeve (4,5,6)	Douille (4,5,6)
14	0000 400 7000	1	Zündkerze NGK BPMR7A (4,5,6)	Spark plug NGK BPMR7A (4,5,6)	Bougie NGK BPMR7A (4,5,6)
15	0783 830 2000	1	Dichtungsmasse Dirko HT rot (4,5,6)	Tube of sealant Dirko HT red (4,5,6)	Tube de pâte d'étanchéité Dirko HT rouge (4,5,6)

(1) MS 270, (2) MS 270 C, (3) MS 270 C QS, (4) MS 280, (5) MS 280 C, (6) MS 280 C QS



146ET014 SC

Illustration D

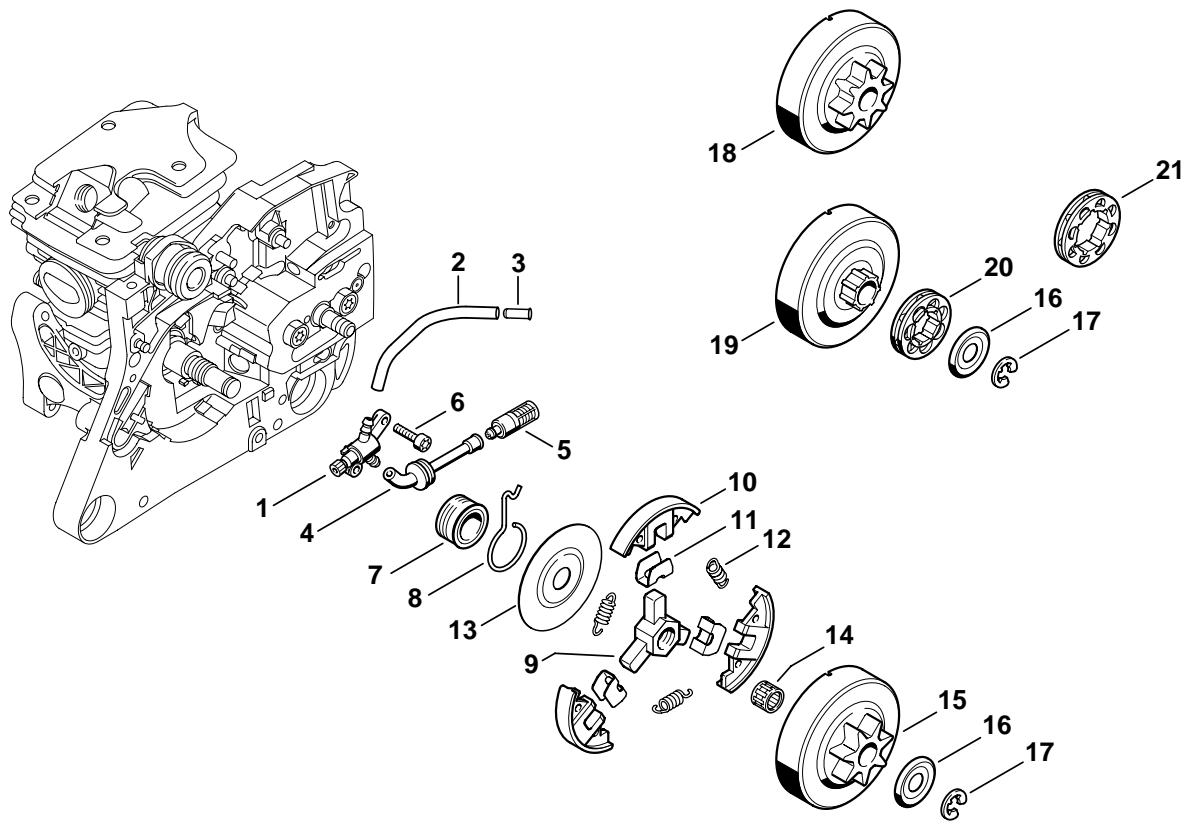
Schalldämpfer

Muffler

Silencieux

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1133 140 0600	1	Schalldämpfer	Muffler	Silencieux
2	1133 140 0601	1	Schalldämpfer CDN, AUS, NZ □ 4, 5	Muffler CDN, AUS, NZ □ 4, 5	Silencieux CDN, AUS, NZ □ 4, 5
3	1133 140 0606	1	Schalldämpfer USA □ 4, 5	Muffler USA □ 4, 5	Silencieux USA □ 4, 5
4	1133 141 9000	1	Gitter	Screen	Grille
5	9039 488 0656	1	Schraube DIN7500-M4x9,5	Self-tapping screw M4x9.5	Vis taraud M4x9,5
6	1133 141 3200	1	Kühlblech	Cooling plate	Tôle de refroidissement
7	9075 478 4085	3	Schraube IS-D5x18	Pan head self-tapping screw IS-D5x18	Vis cylindrique IS-D5x18

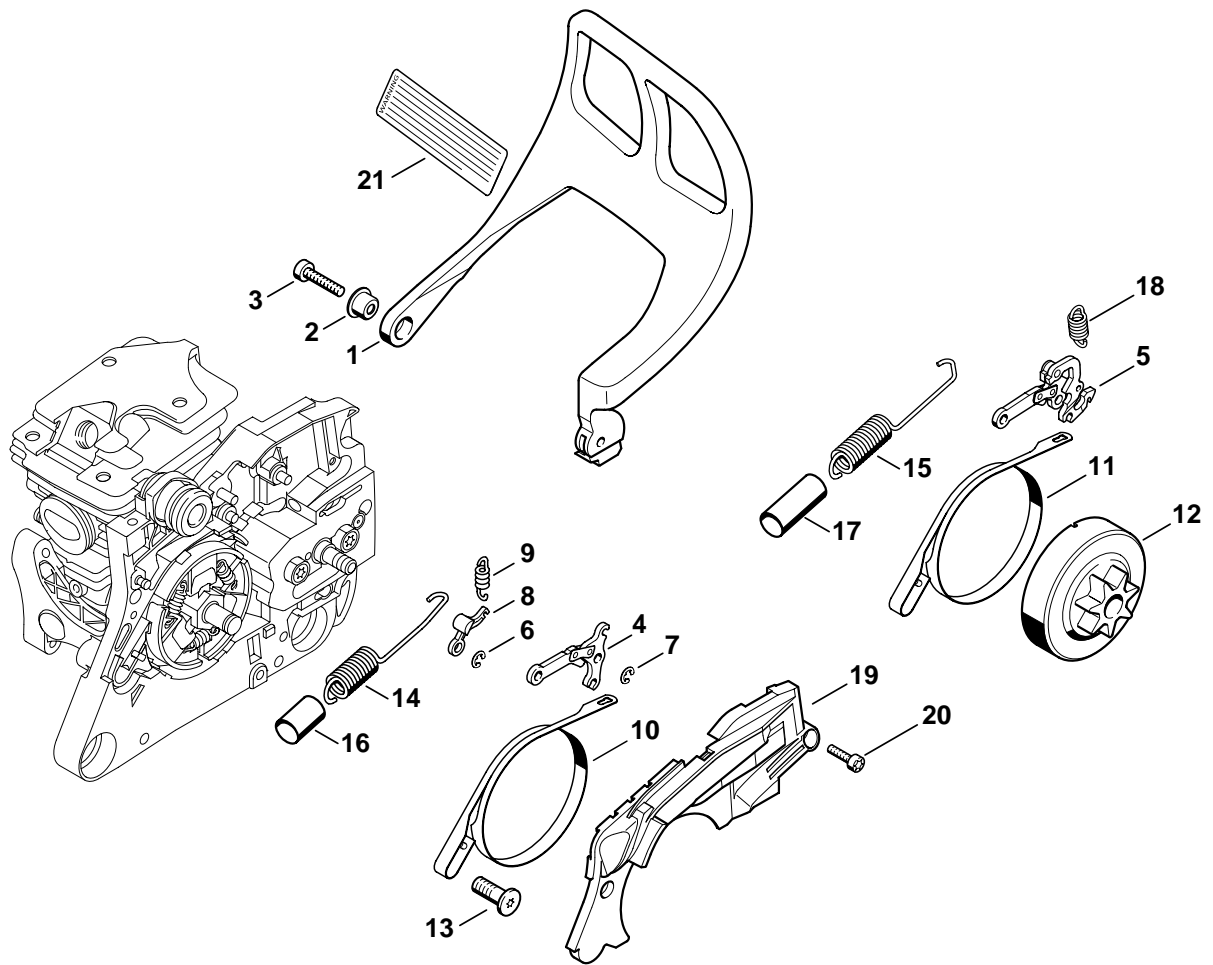
(1) MS 270, (2) MS 270 C, (3) MS 270 C QS, (4) MS 280, (5) MS 280 C,
(6) MS 280 C QS



146ET002 SC

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1133 640 3200	1	Ölpumpe □ 2, 3	Oil pump □ 2, 3	Pompe à huile □ 2, 3
2	4116 358 0700	1	Schlauch	Hose	Tuyau
3	1125 641 4900	1	Hülse	Sleeve	Douille
4	1133 647 9400	1	Schlauch	Hose	Tuyau
5	1123 640 3800	1	Saugkopf	Pickup body	Crépine d'aspiration
6	9075 478 3016	2	Schraube IS-D4x16	Pan head self-tapping screw IS-D4x16	Vis cylindrique IS-D4x16
7	1133 640 7100	1	Schnecke □ 8	Worm □ 8	Vis sans fin □ 8
8	1133 647 2400	1	Feder	Spring	Ressort
	1133 160 2050	1	Kupplung □ 9 - 13	Clutch □ 9 - 13	Embrayage □ 9 - 13
9	1121 162 3201	1	Mitnehmer	Carrier	Entraîneur
10	1121 162 0801	3	Fliehkewicht	Clutch shoe	Masselotte
11	1127 162 3000	3	Halter	Retainer	Pièce de fixation
12	0000 997 5600	3	Zugfeder	Tension spring	Ressort de tension
13	1121 162 1001	1	Abdeckscheibe	Cover washer	Rondelle de recouvrement
14	9512 933 2260	1	Nadelkranz 10x13x10	Needle cage 10x13x10	Cage à aiguilles 10x13x10
15	1121 640 2004	1	Kettenrad 0.325" 7Z (1,2,4,5)	Chain sprocket 0.325" 7T (1,2,4,5)	Pignon 0.325" 7D (1,2,4,5)
16	0000 958 1022	1	Scheibe Ø 27 mm	Washer Ø 27mm	Rondelle Ø 27 mm
17	9460 624 0801	1	Sicherungsscheibe DIN6799-8x1,3	E-clip 8x1.3	Anneau d'arrêt 8x1,3
18	1121 640 2005	1	Kettenrad 0.325" 8Z (B) (1,2,4,5)	Chain sprocket 0.325" 8T (B) (1,2,4,5)	Pignon 0.325" 8D (B) (1,2,4,5)
	1121 007 1037	1	Satz Ringkettenrad 0.325" 7Z (B) (1,2,4,5) □ 16, 17, 19, 20	Rim sprocket kit 0.325" 7T (B) (1,2,4,5) □ 16, 17, 19, 20	Jeu de pignon à anneau 0.325" 7D (B) (1,2,4,5) □ 16, 17, 19, 20
19		1	Kupplungstrommel (B,D) (1,2,4,5)	Clutch drum (B,D) (1,2,4,5)	Cloche d'embrayage (B,D) (1,2,4,5)
20	0000 642 1236	1	Ringkettenrad 0.325" 7Z (B) (1,2,4,5)	Rim sprocket 0.325" 7T (B) (1,2,4,5)	Pignon à anneau 0.325" 7D (B) (1,2,4,5)
	1121 007 1038	1	Satz Ringkettenrad 0.325" 8Z (B) (1,2,4,5) □ 16, 17, 19, 21	Rim sprocket kit 0.325" 8T (B) (1,2,4,5) □ 16, 17, 19, 21	Jeu de pignon à anneau 0.325" 8D (B) (1,2,4,5) □ 16, 17, 19, 21
21	0000 642 1234	1	Ringkettenrad 0.325" 8Z (B) (1,2,4,5)	Rim sprocket 0.325" 8T (B) (1,2,4,5)	Pignon à anneau 0.325" 8D (B) (1,2,4,5)

(1) MS 270, (2) MS 270 C, (3) MS 270 C QS, (4) MS 280, (5) MS 280 C,
(6) MS 280 C QS



146ET019 SC

Illustration F

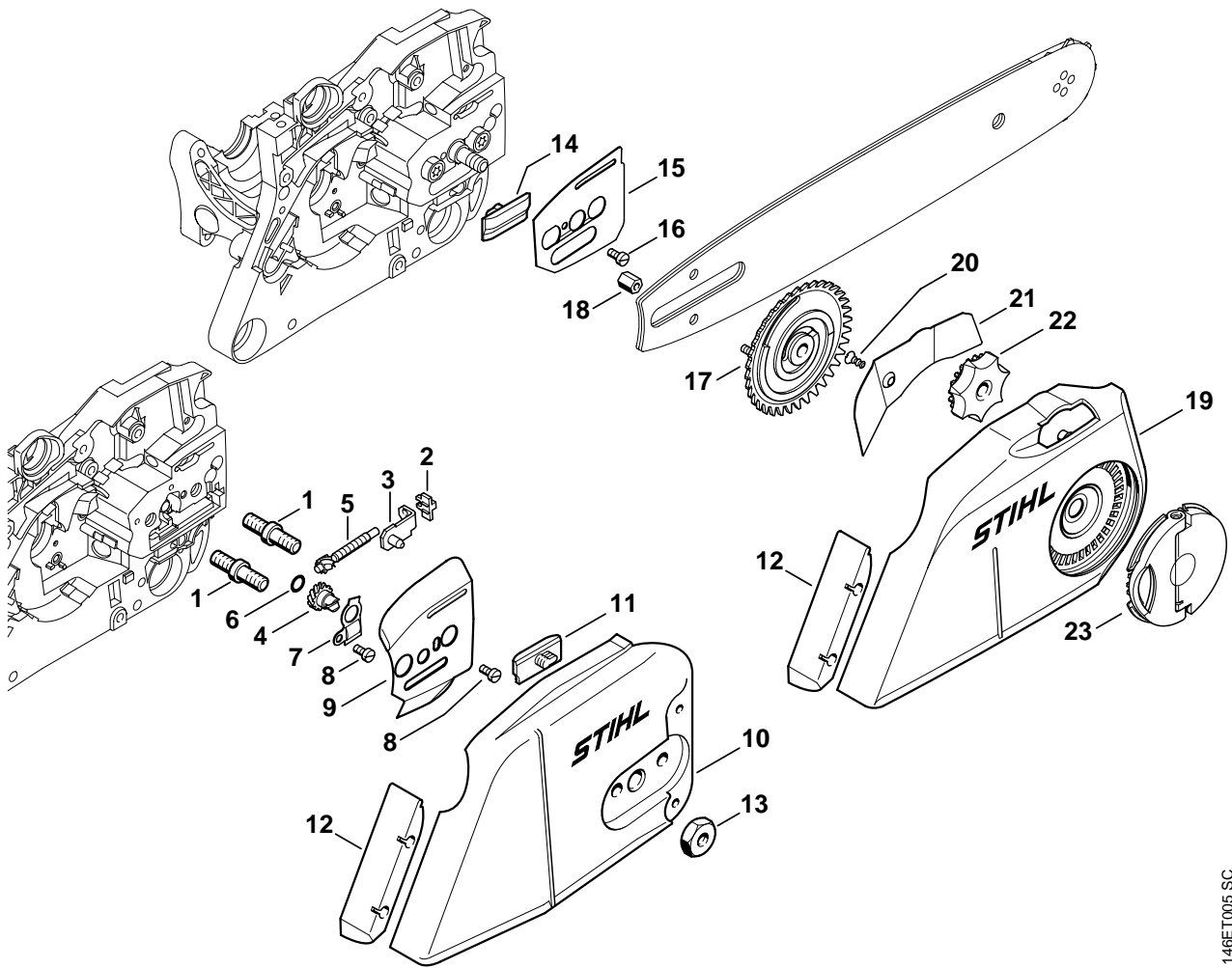
Kettenbremse

Chain brake

Frein de chaîne

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1133 792 9101	1	Handschutz	Hand guard	Protège-main
2	1133 791 7201	1	Hülse	Sleeve	Douille
3	9075 478 4155	1	Schraube IS-D5x24	Pan head self-tapping screw IS-D5x24	Vis cylindrique IS-D5x24
4	1128 160 5000	1	Hebel (1,2,4,5)	Lever (1,2,4,5)	Levier (1,2,4,5)
5	1133 160 5000	1	Bremshebel (3,6)	Brake lever (3,6)	Levier de frein (3,6)
6	9460 624 0400	1	Sicherungsscheibe DIN6799-4	E-clip 4	Anneau d'arrêt 4
7	9460 624 0400	1	Sicherungsscheibe DIN6799-4 (1,2,4,5)	E-clip 4 (1,2,4,5)	Anneau d'arrêt 4 (1,2,4,5)
8	1121 162 5010	1	Hebel	Lever	Levier
9	0000 997 0628	1	Feder	Spring	Ressort
10	1133 160 5400	1	Bremsband (1,2,4,5)	Brake band (1,2,4,5)	Collier de frein (1,2,4,5)
11	1133 160 5450	1	Bremsband (3,6) □ 12	Brake band (3,6) □ 12	Collier de frein (3,6) □ 12
12		1	Kettenrad (D) (3,6)	Chain sprocket (D) (3,6)	Pignon (D) (3,6)
13	1125 162 9300	1	Schraube	Screw	Vis
14	1121 160 5501	1	Zugfeder (1,2,4,5) □ 16	Tension spring (1,2,4,5) □ 16	Ressort de tension (1,2,4,5) □ 16
15	1125 160 5501	1	Zugfeder (3,6) □ 17	Tension spring (3,6) □ 17	Ressort de tension (3,6) □ 17
16	1121 162 8000	1	Schlauch 12x1x20 mm (1,2,4,5)	Hose 12x1x20mm (1,2,4,5)	Tuyau 12x1x20 mm (1,2,4,5)
17	1125 162 8001	1	Schlauch 32 mm (3,6)	Hose 32mm / 1 3/16" (3,6)	Tuyau 32 mm (3,6)
18	1133 162 7901	1	Zugfeder (3,6)	Tension spring (3,6)	Ressort de tension (3,6)
19	1133 021 1100	1	Deckel	Cover	Couvercle
20	9075 478 3016	2	Schraube IS-D4x16	Pan head self-tapping screw IS-D4x16	Vis cylindrique IS-D4x16
21	0000 967 3611	1	Hinweisschild USA	Instruction label USA	Plaque indicatrice USA

(1) MS 270, (2) MS 270 C, (3) MS 270 C QS, (4) MS 280, (5) MS 280 C,
(6) MS 280 C QS



146ET005 SC

Illustration G

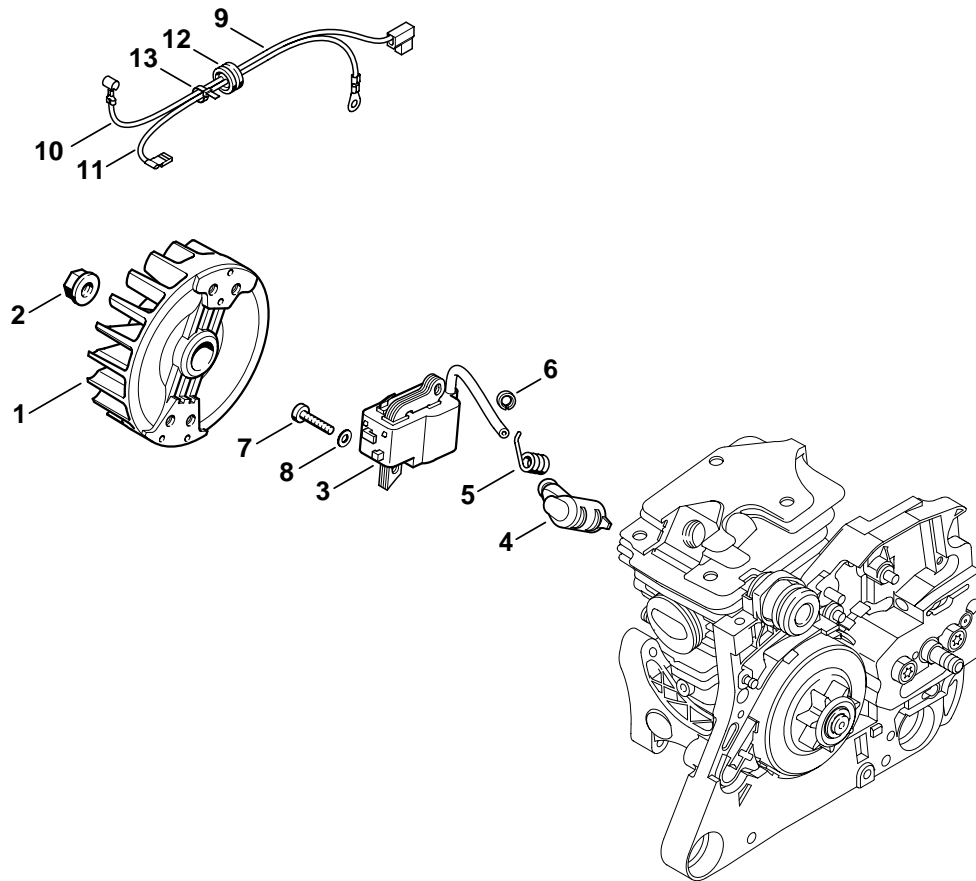
Kettenspannvorrichtung

Chain tensioner

Tendeur de chaîne

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	0000 953 6605	2	Bundschraube M8 (1,4)	Collar screw M8 (1,4)	Vis à embase M8 (1,4)
2	1125 664 1400	1	Druckstück (1,4)	Thrust pad (1,4)	Pièce de pression (1,4)
3	1125 640 1900	1	Spannschieber (1,4)	Tensioner slide (1,4)	Coulisse de tension (1,4)
	1125 007 1021	1	Satz Stirnrad / Spannschraube (1,4) □ 4 - 6	Spur gear / chain adjusting screw kit (1,4) □ 4 - 6	Jeu de pignon droit / vis de tension (1,4) □ 4 - 6
4		1	Stirnrad (D) (1,4)	Spur gear (D) (1,4)	Pignon droit (D) (1,4)
5		1	Spannschraube (D) (1,4)	Adjusting screw (D) (1,4)	Vis de tension (D) (1,4)
6	9646 945 0490	1	RDR DIN3770-B7x1,5 (1,4)	O-ring 7x1.5 (1,4)	Joint torique 7x1,5 (1,4)
7	1122 664 2200	1	Abdeckblech (1,4)	Cover plate (1,4)	Tôle de protection (1,4)
8	9041 216 0630	2	Schraube DIN84-M4x8-8.8 (1,4)	Pan head screw M4x8 (1,4)	Vis cylindrique M4x8 (1,4)
9	1122 664 1000	1	Seitenblech innen (1,4)	Inner side plate (1,4)	Tôle latérale intérieure (1,4)
10	1125 640 1701	1	Kettenraddeckel (1,4) □ 11, 12	Chain sprocket cover (1,4) □ 11, 12	Couvercle de pignon (1,4) □ 11, 12
11	1121 648 6610	2	Gleitleiste (1,4)	Bumper strip (1,4)	Bande de glissement (1,4)
12	1125 656 1501	1	Schutz	Guard	Pièce de protection
13	0000 955 0801	2	Sechskantmutter M8 (1,4)	Collar nut M8 (1,4)	Ecrou à six pans M8 (1,4)
14	1121 648 6610	1	Gleitleiste (2,3,5,6)	Bumper strip (2,3,5,6)	Bande de glissement (2,3,5,6)
15	1121 664 1000	1	Seitenblech innen (2,3,5,6)	Inner side plate (2,3,5,6)	Tôle latérale intérieure (2,3,5,6)
16	9041 216 0630	1	Schraube DIN84-M4x8-8.8 (2,3,5,6)	Pan head screw M4x8 (2,3,5,6)	Vis cylindrique M4x8 (2,3,5,6)
17	1121 660 3000	1	Spannscheibe (2,3,5,6) □ 18	Tensioning gear (2,3,5,6) □ 18	Rondelle de tension (2,3,5,6) □ 18
18	1121 664 7301	1	Mutter M4 (2,3,5,6)	Nut M4 (2,3,5,6)	Ecrou M4 (2,3,5,6)
19	1121 640 1700	1	Kettenraddeckel (2,3,5,6) □ 12, 20 - 22	Chain sprocket cover (2,3,5,6) □ 12, 20 - 22	Couvercle de pignon (2,3,5,6) □ 12, 20 - 22
20	9076 478 2996	1	Schraube P4x12 (2,3,5,6)	Pan head self-tapping screw P4x12 (2,3,5,6)	Vis à tête fraisée P4x12 (2,3,5,6)
21	1121 648 3800	1	Abdeckblech (2,3,5,6)	Cover plate (2,3,5,6)	Tôle de protection (2,3,5,6)
22	1121 648 2200	1	Spannrad (2,3,5,6)	Adjusting wheel (2,3,5,6)	Molette de tension (2,3,5,6)
23	1121 660 1000	1	Flügelmutter (2,3,5,6)	Wing nut (2,3,5,6)	Ecrou à ailettes (2,3,5,6)

(1) MS 270, (2) MS 270 C, (3) MS 270 C QS, (4) MS 280, (5) MS 280 C,
(6) MS 280 C QS



146ET006 SC

Illustration H

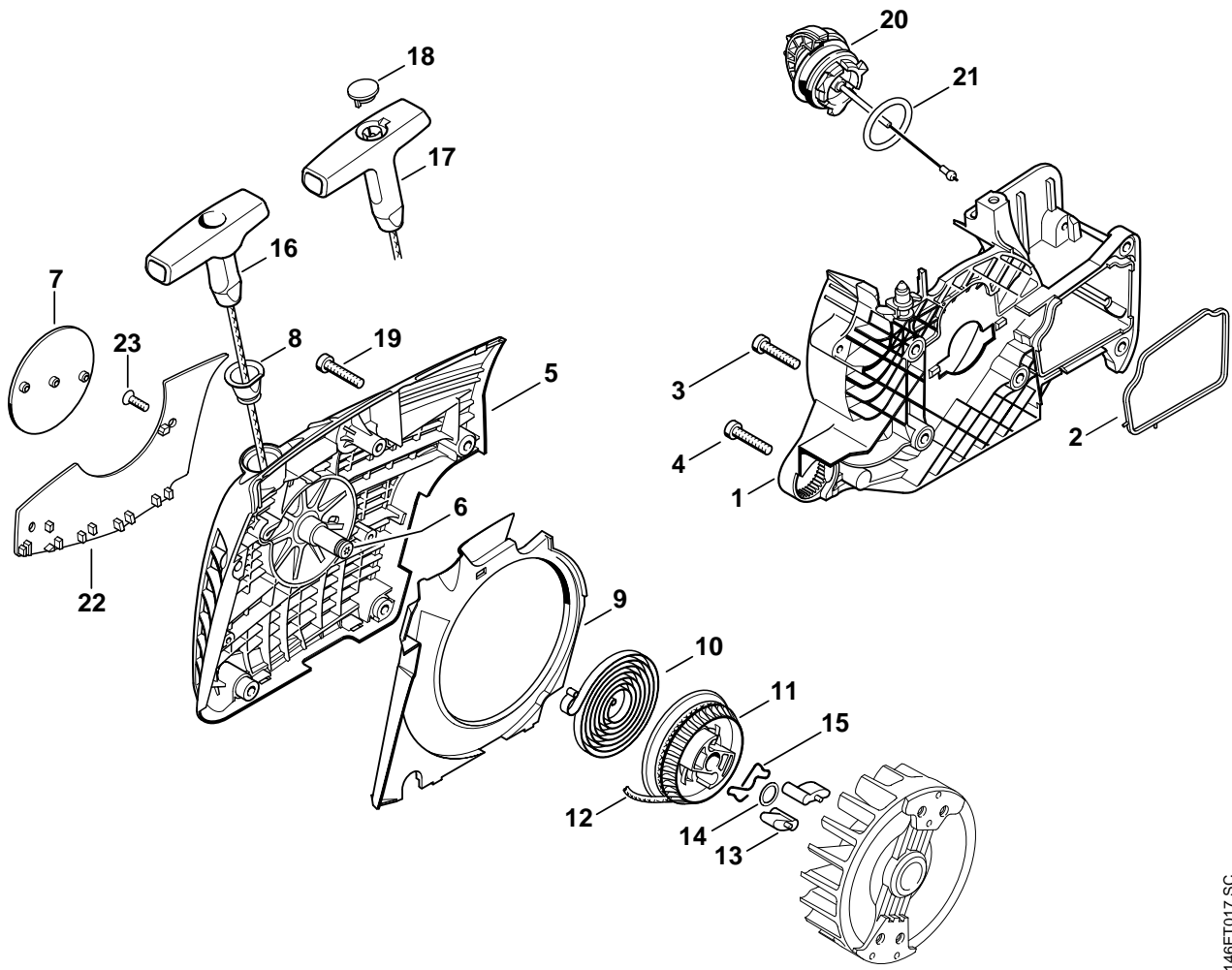
Zündanlage

Ignition system

Dispositif d'allumage

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1133 400 1202	1	Schwungrad	Flywheel	Rotor
2	0000 955 0802	1	Bundmutter M8x1	Collar nut M8x1	Ecrou à embase M8x1
3	1133 400 1350	1	Zündmodul □ 4 - 6	Ignition module □ 4 - 6	Module d'allumage □ 4 - 6
4	1128 405 1000	1	Zündleistungsstecker	Spark plug boot	Contact de câble d'allumage
5	0000 998 0604	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
6	1133 405 6600	1	Ring	Ring	Anneau
7	9075 478 3022	2	Schraube IS-D4x20	Pan head self-tapping screw IS-D4x20	Vis cylindrique IS-D4x20
8	9291 021 0100	1	Scheibe DIN125-A4,3	Washer 4.3	Rondelle 4,3
9	1133 440 3001	1	Kabelbaum □ 10 - 13	Wiring harness □ 10 - 13	Faisceau de câbles □ 10 - 13
10	1133 440 1100	1	Kurzschließeitung	Short circuit wire	Câble de court-circuit
11	1133 440 2200	1	Masseleitung	Ground wire	Câble de masse
12	0000 989 0814	1	Regenschutztülle	Grommet	Douille de protection
13	0000 903 1506	1	Schlauchbinder	Hose tie	Collier de serrage

(1) MS 270, (2) MS 270 C, (3) MS 270 C QS, (4) MS 280, (5) MS 280 C,
(6) MS 280 C QS



146ET017 SC

Illustration J

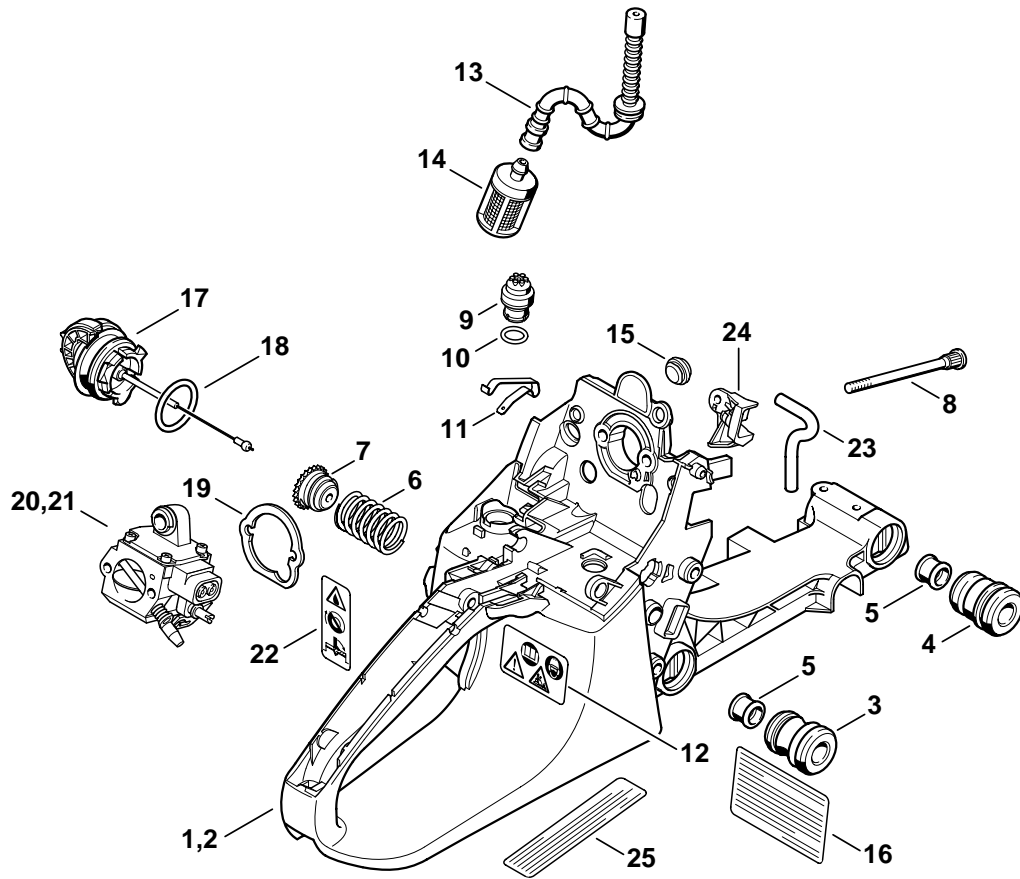
Lüftergehäuse mit
Anwerfvorrichtung

Fan housing with rewind
starter

Carter de ventilateur avec
lanceur

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1133 080 1802	1	Lüftergehäuse □ 2	Fan housing □ 2	Carter de ventilateur □ 2
2	1133 029 0500	1	Dichtung	Gasket	Joint
3	9075 478 4159	5	Schraube IS-D5x24	Pan head self-tapping screw IS-D5x24	Vis cylindrique IS-D5x24
4	9075 478 4155	1	Schraube IS-D5x24	Pan head self-tapping screw IS-D5x24	Vis cylindrique IS-D5x24
	1133 080 2800	1	Lüfterdeckel mit Anwerfvorrichtung (1,2,4) □ 5 - 16	Fan cover with rewind starter (1,2,4) □ 5 - 16	Couvercle de ventilateur avec lanceur (1,2,4) □ 5 - 16
	1133 080 2802	1	Lüfterdeckel mit Anwerfvorrichtung (2,3,5,6) □ 5 - 15, 17	Fan cover with rewind starter (2,3,5,6) □ 5 - 15, 17	Couvercle de ventilateur avec lanceur (2,3,5,6) □ 5 - 15, 17
5	1133 080 3101	1	Lüfterdeckel □ 6, 8	Fan cover □ 6, 8	Couvercle de ventilateur □ 6, 8
6		1	Nutschraube (D)	Screw (D)	Vis à encoche (D)
7	1133 967 1500	1	Typenschild MS 270 (1)	Model plate MS 270 (1)	Plaque matricule MS 270 (1)
7	1133 967 1502	1	Typenschild MS 270 C (2,3)	Model plate MS 270 C (2,3)	Plaque matricule MS 270 C (2,3)
7	1133 967 1501	1	Typenschild MS 280 (4)	Model plate MS 280 (4)	Plaque matricule MS 280 (4)
7	1133 967 1503	1	Typenschild MS 280 C (5,6)	Model plate MS 280 C (5,6)	Plaque matricule MS 280 C (5,6)
8	1110 084 9102	1	Buchse	Bushing	Douille
9	1133 084 7800	1	Segment	Segment	Segment
10	1129 190 0601	1	Rückholfeder	Rewind spring	Ressort de rappel
11	1133 195 0400	1	Seilrolle	Rope rotor	Poulie à câble
12	1113 195 8200	1	Anwerfseil Ø 3,5x960 mm	Starter rope Ø 3.5x960mm	Câble de lancement Ø 3,5x960 mm
13	1125 195 7200	2	Klinke	Pawl	Cliquet
14	0000 958 0923	1	Scheibe	Washer	Rondelle
15	1128 195 3500	1	Feder	Spring	Ressort
16	1121 195 3400	1	Griff (1,2,4)	Starter grip (1,2,4)	Poignée (1,2,4)
17	0000 190 3401	1	Griff ElastoStart Ø 3,5 mm (2,3,5,6) □ 12, 18	Starter grip ElastoStart Ø 3.5mm (2,3,5,6) □ 12, 18	Poignée ElastoStart Ø 3,5 mm (2,3,5,6) □ 12, 18
18	0000 195 7001	1	Kappe (2,3,5,6)	Cap (2,3,5,6)	Capuchon (2,3,5,6)
19	9075 478 4159	4	Schraube IS-D5x24	Pan head self-tapping screw IS-D5x24	Vis cylindrique IS-D5x24
20	0000 350 0525	1	Tankverschluss □ 21	Filler cap □ 21	Bouchon du réservoir □ 21
21	9645 948 7734	1	RDR A 25x3,5-NBR70	O-ring 25x3.5	Joint torique 25x3,5
	1133 080 7500	1	Abdeckplatte (B) □ 22, 23	Cover plate (B) □ 22, 23	Plaque de recouvrement (B) □ 22, 23
22	1133 084 8200	1	Abdeckplatte (B)	Cover plate (B)	Plaque de recouvrement (B)
23	9099 021 2770	2	Schraube DIN7971-3,9x13 (B)	Self-tapping screw 3.9x13 (B)	Vis Parker 3,9x13 (B)

(1) MS 270, (2) MS 270 C, (3) MS 270 C QS, (4) MS 280, (5) MS 280 C,
(6) MS 280 C QS



146ET016 SC

Illustration K

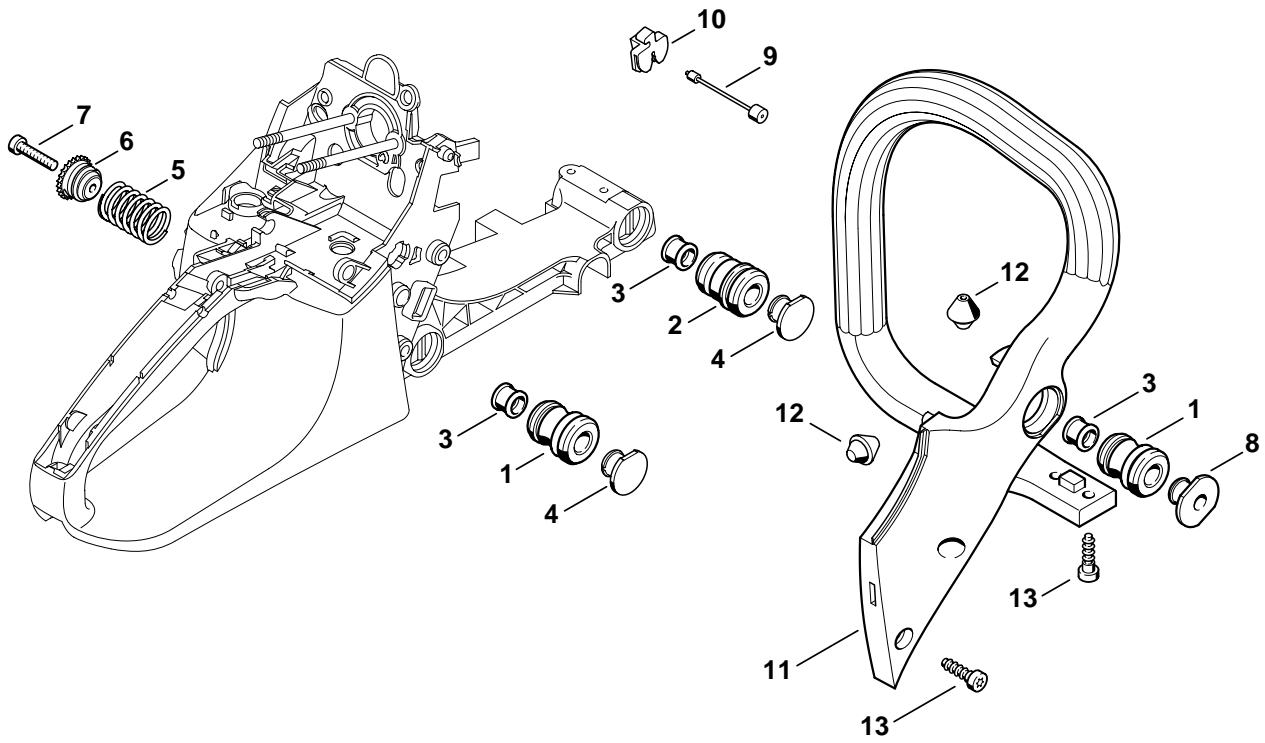
Tankgehäuse

Tank housing

Carter de réservoir

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1133 350 0802	1	Tankgehäuse (1,2,4,5) □ 3 - 13	Tank housing (1,2,4,5) □ 3 - 13	Carter de réservoir (1,2,4,5) □ 3 - 13
2	1133 350 0813	1	Tankgehäuse (3,6) □ 3 - 11, 13, 16	Tank housing (3,6) □ 3 - 11, 13, 16	Carter de réservoir (3,6) □ 3 - 11, 13, 16
3	1132 791 2800	1	Ringpuffer	Annular buffer	Butoir annulaire
4	1123 791 2800	1	Ringpuffer	Annular buffer	Butoir annulaire
5	1123 791 7305	2	Stopfen	Plug	Bouchon
6	1133 791 3100	1	Feder	Spring	Ressort
7	1133 792 2900	1	Lagerstopfen	Bearing plug	Bouchon de palier
8	1133 122 6600	2	Bundschraube	Collar screw	Vis à embase
9	0000 350 5800	1	Tanklüftung □ 10	Tank vent □ 10	Aération de réservoir □ 10
10		1	RDR A 10x2,1-NBR AT70 (D)	O-ring 10x2.1 (D)	Joint torique 10x2,1 (D)
11	1133 442 1600	1	Kontaktfeder	Contact spring	Ressort de connexion
12	0000 967 3662	1	Warnhinweis Piktogramm MS (1,2,4,5)	Warning pictogram MS (1,2,4,5)	Pictogramme d'avertissement MS (1,2,4,5)
13	1129 358 7702	1	Schlauch	Hose	Tuyau
14	0000 350 3504	1	Saugkopf	Pickup body	Crépine d'aspiration
15	1121 791 2800	1	Anschlagpuffer	Stop buffer	Butoir d'arrêt
16	1125 967 3419	1	Warnhinweis Piktogramm QS (3,6)	Warning pictogram QS (3,6)	Pictogramme d'avertissement QS (3,6)
17	0000 350 0525	1	Tankverschluss □ 18	Filler cap □ 18	Bouchon du réservoir □ 18
18	9645 948 7734	1	RDR A 25x3,5-NBR70	O-ring 25x3.5	Joint torique 25x3,5
19	1119 121 8600	1	Scheibe	Washer	Rondelle
20	1133 120 0604	1	Vergaser HD-33 (1,2,3)	Carburetor HD-33 (1,2,3)	Carburateur HD-33 (1,2,3)
21	1133 120 0607	1	Vergaser HD-32 (4,5,6)	Carburetor HD-32 (4,5,6)	Carburateur HD-32 (4,5,6)
22	0000 967 3605	1	Warnhinweis Piktogramm Tankdeckel USA	Warning pictogram Filler cap USA	Pictogramme d'avertissement Bouchon de réservoir USA
23	1128 122 6500	1	Schlauch	Hose	Tuyau
24	1133 124 4400	1	Drehschieber	Shutter	Tiroir rotatif
25	0000 967 3500	1	Hinweisschild USA	Instruction label USA	Plaque indicatrice USA

(1) MS 270, (2) MS 270 C, (3) MS 270 C QS, (4) MS 280, (5) MS 280 C,
(6) MS 280 C QS



146ET009 SC

Illustration L

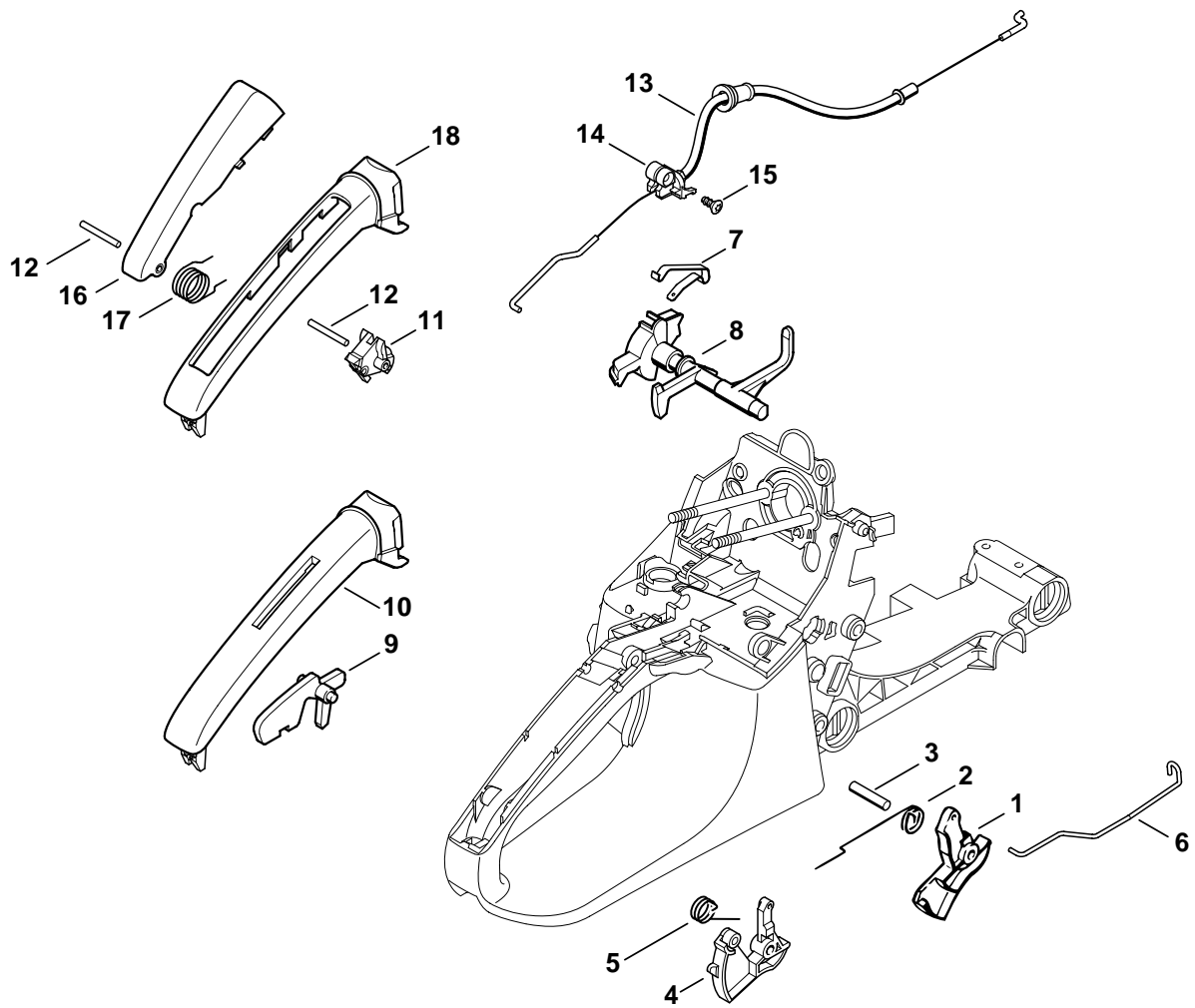
AV-System, Griffrohr

AV system, Handlebar

Système AV, Poignée tubulaire

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1132 791 2800	2	Ringpuffer	Annular buffer	Butoir annulaire
2	1123 791 2800	1	Ringpuffer	Annular buffer	Butoir annulaire
3	1123 791 7305	3	Stopfen	Plug	Bouchon
4	1123 791 7300	2	Stopfen	Plug	Bouchon
5	1133 791 3100	1	Feder	Spring	Ressort
6	1133 792 2900	1	Lagerstopfen	Bearing plug	Bouchon de palier
7	9075 478 4155	1	Schraube IS-D5x24	Pan head self-tapping screw IS-D5x24	Vis cylindrique IS-D5x24
8	1133 791 7300	1	Stopfen	Plug	Bouchon
9	1133 790 8100	1	Sicherung	Retainer	Arrêtoir
10	1133 792 1600	1	Klammer	Clip	Agrafe
11	1133 790 1700	1	Griffrohr □ 12	Handlebar □ 12	Poignée tubulaire □ 12
12	1133 791 5900	2	Anschlagpuffer	Stop buffer	Butoir d'arrêt
13	9074 478 4475	4	Schraube IS-P6x21,5	Pan head self-tapping screw IS-P6x21.5	Vis cylindrique IS-P6x21,5

(1) MS 270, (2) MS 270 C, (3) MS 270 C QS, (4) MS 280, (5) MS 280 C, (6) MS 280 C QS



146ET010 SC

Illustration M

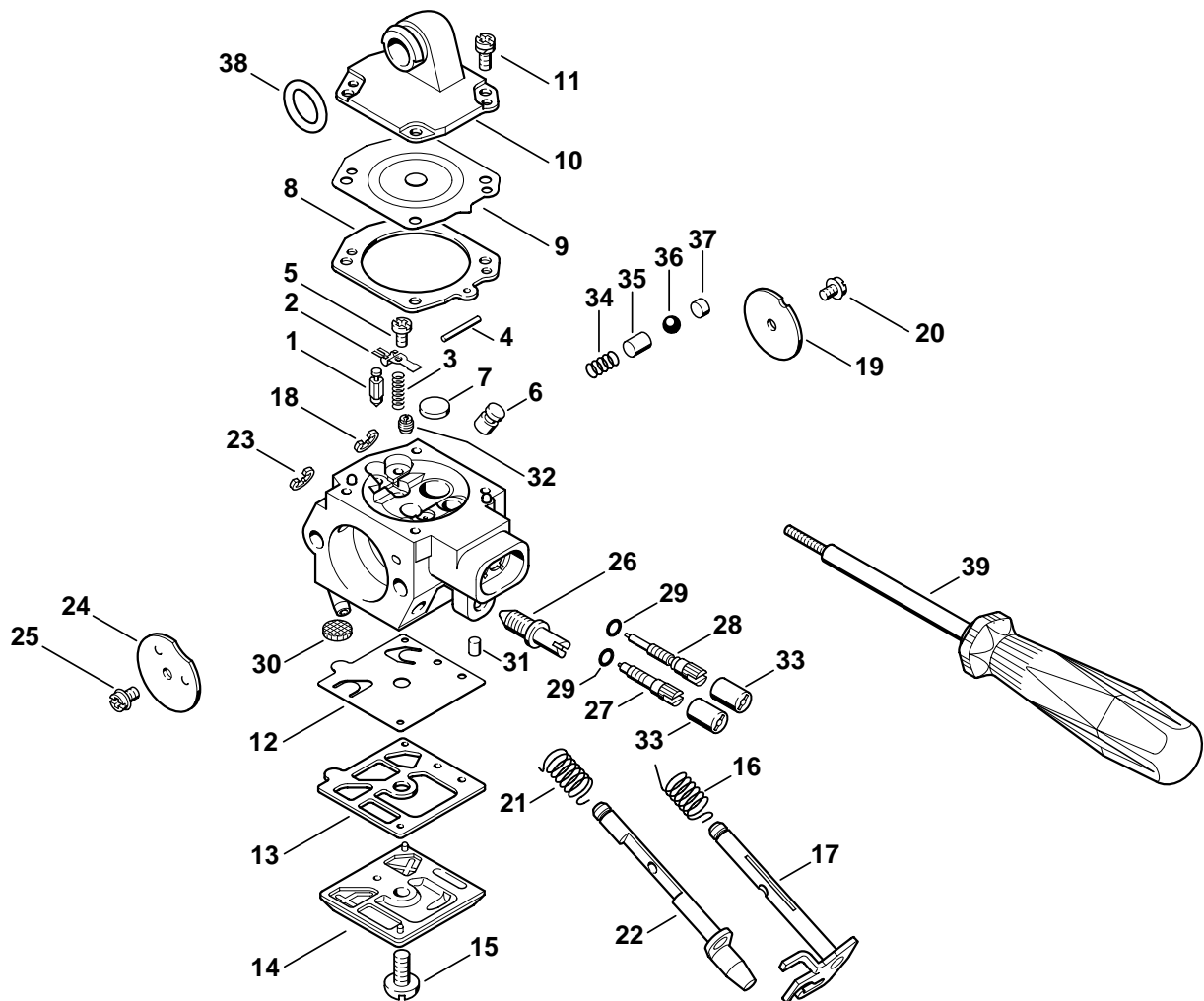
Gasbetätigung

Throttle control

Commande des gaz

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1118 182 1006	1	Gashebel (1,2,4,5)	Throttle trigger (1,2,4,5)	Manette des gaz (1,2,4,5)
2	1117 182 4500	1	Schenkelfeder (1,2,4,5)	Torsion spring (1,2,4,5)	Ressort coudé (1,2,4,5)
3	9371 470 2620	1	Stift DIN7-5m6x20	Cylindrical pin 5x20	Goupille cylindrique 5x20
	1125 180 1551	1	Gashebel (3,6) □ 4, 5	Throttle trigger (3,6) □ 4, 5	Manette des gaz (3,6) □ 4, 5
4	1125 180 1503	1	Gashebel (3,6)	Throttle trigger (3,6)	Manette des gaz (3,6)
5	1125 182 4505	1	Schenkelfeder (3,6)	Torsion spring (3,6)	Ressort coudé (3,6)
6	1133 182 1501	1	Gasgestänge	Throttle rod	Tringlerie des gaz
7	1133 442 1600	1	Kontaktfeder	Contact spring	Ressort de connexion
8	1133 182 0901	1	Schaltwelle	Switch shaft	Arbre de commande
9	1133 182 0800	1	Sperrhebel (1,2,4,5)	Trigger interlock (1,2,4,5)	Levier d'arrêt (1,2,4,5)
10	1133 791 0600	1	Griffschale (1,2,4,5)	Handle molding (1,2,4,5)	Monture de poignée (1,2,4,5)
11	1125 180 1405	1	Schalthebel (3,6)	Switch lever (3,6)	Levier de commande (3,6)
12	9517 003 0650	2	Nadelrolle DIN5402-3x25,8 (3,6)	Cylindrical roller 3x25.8 (3,6)	Aiguille 3x25,8 (3,6)
13	1133 160 2500	1	Bremszug (3,6) □ 14, 15	Brake cable (3,6) □ 14, 15	Câble de commande de frein (3,6) □ 14, 15
14	1133 182 1600	1	Stütze (3,6)	Support (3,6)	Support (3,6)
15	9104 003 8710	1	Schraube P4x10 (3,6)	Self-tapping screw P4x10 (3,6)	Vis Parker P4x10 (3,6)
16	1125 180 1703	1	Sperrhebel (3,6) □ 17	Trigger interlock (3,6) □ 17	Levier d'arrêt (3,6) □ 17
17	1125 182 4502	1	Schenkelfeder (3,6)	Torsion spring (3,6)	Ressort coudé (3,6)
18	1133 791 0601	1	Griffschale (3,6)	Handle molding (3,6)	Monture de poignée (3,6)

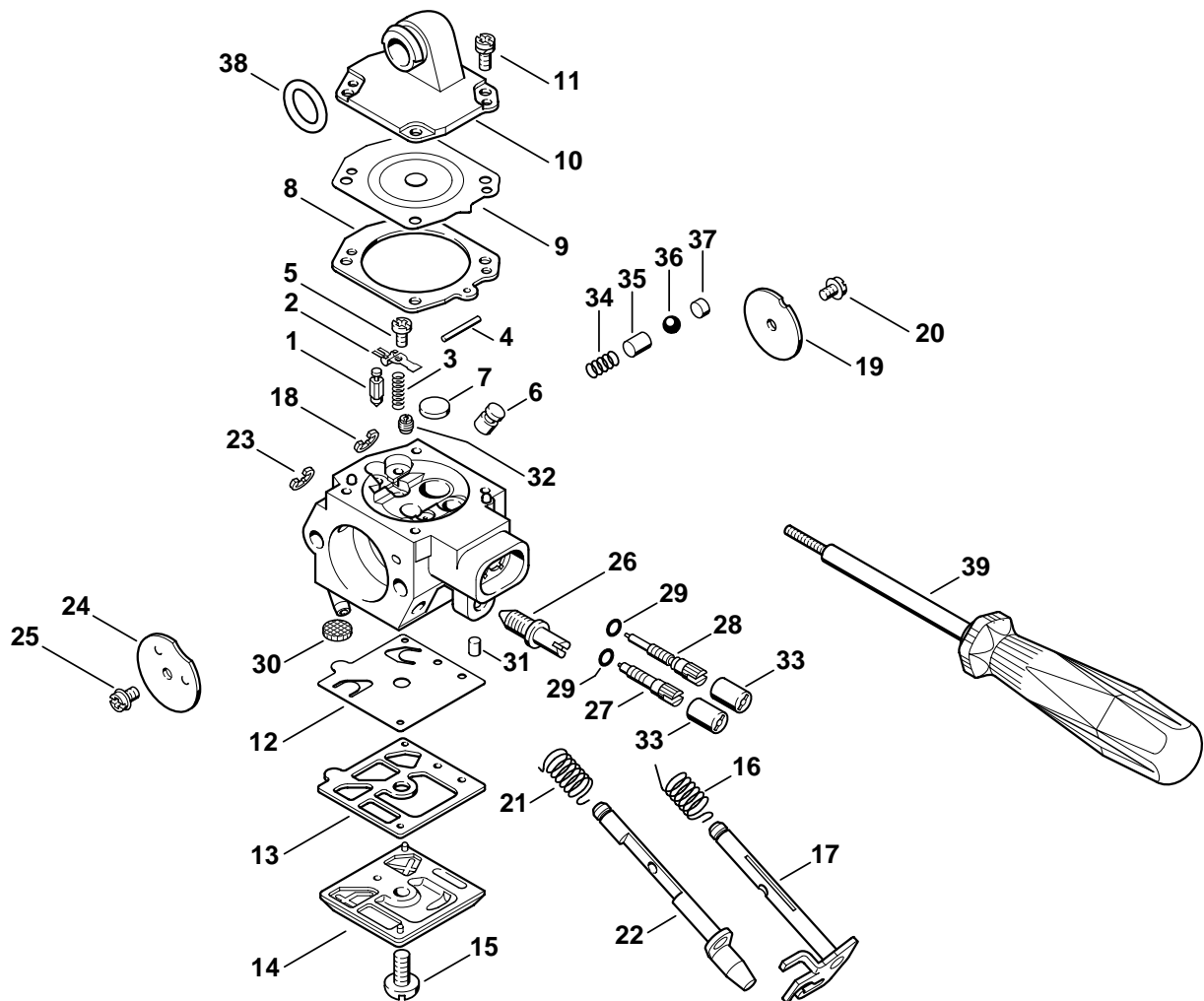
(1) MS 270, (2) MS 270 C, (3) MS 270 C QS, (4) MS 280, (5) MS 280 C,
(6) MS 280 C QS



146ET011 SC

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	1133 120 0604	1	Vergaser HD-33 (1,2,3) □ 1 - 37	Carburetor HD-33 (1,2,3) □ 1 - 37	Carburateur HD-33 (1,2,3) □ 1 - 37
1	4116 121 5100	1	Einlassnadel (1,2,3)	Inlet needle (1,2,3)	Pointeau d'admission (1,2,3)
2	4116 121 5000	1	Einlassregelhebel (1,2,3)	Inlet control lever (1,2,3)	Levier de réglage d'admission (1,2,3)
3	1128 122 3002	1	Feder (1,2,3)	Spring (1,2,3)	Ressort (1,2,3)
4	1113 121 9200	1	Achse (1,2,3)	Spindle (1,2,3)	Axe (1,2,3)
5	1114 122 7400	1	Halbrundschrabe (1,2,3)	Round head screw (1,2,3)	Vis à tête ronde (1,2,3)
6	1133 121 5400	1	Ventildüse (1,2,3)	Valve jet (1,2,3)	Gicleur à soupape (1,2,3)
7	4117 122 9402	1	Verschlussstopfen (1,2,3)	Plug (1,2,3)	Bouchon (1,2,3)
8	1128 129 0906	1	Dichtung (1,2,3)	Gasket (1,2,3)	Joint (1,2,3)
9	4116 121 4700	1	Regelmembrane (1,2,3)	Metering diaphragm (1,2,3)	Membrane de réglage (1,2,3)
10	1133 121 0803	1	Abschlussdeckel (1,2,3)	End cover (1,2,3)	Couvercle (1,2,3)
11	1121 122 7101	4	Schraube (1,2,3)	Screw (1,2,3)	Vis (1,2,3)
12	4116 121 4800	1	Pumpenmembrane (1,2,3)	Pump diaphragm (1,2,3)	Membrane de pompe (1,2,3)
13	4116 129 0902	1	Dichtung (1,2,3)	Gasket (1,2,3)	Joint (1,2,3)
14	1133 121 0802	1	Abschlussdeckel (1,2,3)	End cover (1,2,3)	Couvercle (1,2,3)
15	1114 122 7100	1	Schraube (1,2,3)	Screw (1,2,3)	Vis (1,2,3)
16	1127 122 3205	1	Schenkelfeder (1,2,3)	Torsion spring (1,2,3)	Ressort coudé (1,2,3)
17	1133 120 7101	1	Drosselwelle mit Hebel (1,2,3)	Throttle shaft with lever (1,2,3)	Axe de papillon avec levier (1,2,3)
18	1117 122 9000	1	Sicherungsscheibe (1,2,3)	E-clip (1,2,3)	Circlips (1,2,3)
19	1133 121 3300	1	Drosselklappe (1,2,3)	Throttle shutter (1,2,3)	Papillon (1,2,3)
20	1115 122 7400	1	Halbrundschrabe (1,2,3)	Round head screw (1,2,3)	Vis à tête ronde (1,2,3)
21	1133 122 3200	1	Schenkelfeder (1,2,3)	Torsion spring (1,2,3)	Ressort coudé (1,2,3)
22	1133 120 7201	1	Startwelle mit Hebel (1,2,3)	Choke shaft with lever (1,2,3)	Axe de volet de démarrage avec levier (1,2,3)
23	1123 122 9000	1	Sicherungsscheibe (1,2,3)	E-clip (1,2,3)	Circlips (1,2,3)
24	1122 121 2900	1	Startklappe (1,2,3)	Choke shutter (1,2,3)	Volet de démarrage (1,2,3)
25	1110 122 7400	1	Halbrundschrabe (1,2,3)	Round head screw (1,2,3)	Vis à tête ronde (1,2,3)
26	1133 122 6200	1	Leerlaufanschlagschraube (1,2,3)	Idle speed adjustment screw (1,2,3)	Vis de réglage de régime de ralenti (1,2,3)
27	1128 122 6703	1	Hauptstellschraube (1,2,3) □ 29	High speed adjustment screw (1,2,3) □ 29	Vis H de richesse à haut régime (1,2,3) □ 29
28	1133 122 6800	1	Leerlaufstellschraube (1,2,3) □ 29	Low speed adjustment screw (1,2,3) □ 29	Vis L de richesse au ralenti (1,2,3) □ 29
29	4203 122 3600	1	Dichtring (1,2,3)	Sealing ring (1,2,3)	Anneau de joint (1,2,3)

(1) MS 270, (2) MS 270 C, (3) MS 270 C QS, (4) MS 280, (5) MS 280 C, (6) MS 280 C QS



146ET011 SC

Illustration N

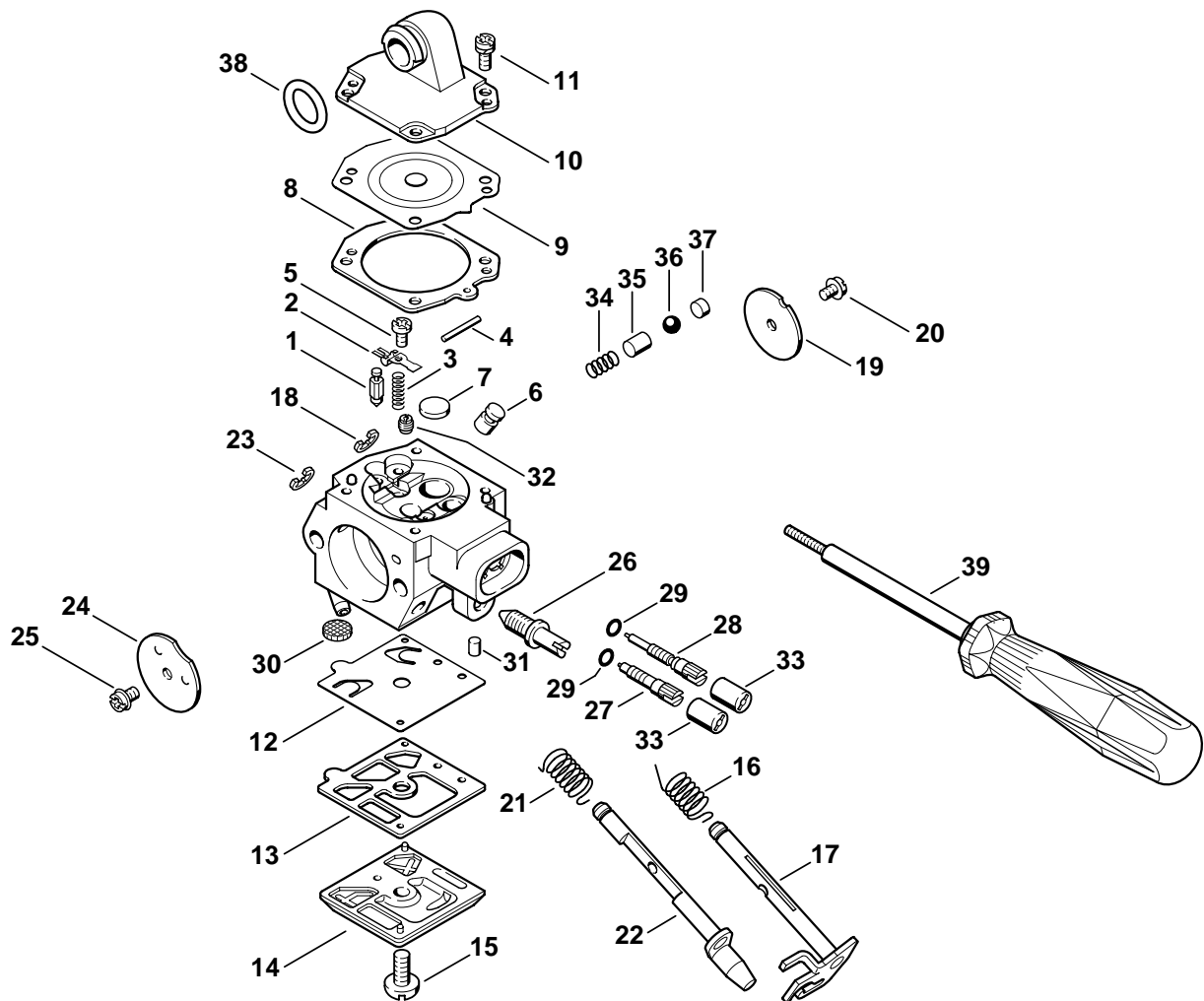
Vergaser HD-33

Carburetor HD-33

Carburateur HD-33

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
30	1114 121 7800	1	Sieb (1,2,3)	Strainer (1,2,3)	Tamis (1,2,3)
31	1122 121 7700	1	Klemmstück (1,2,3)	Clamp (1,2,3)	Pièce de serrage (1,2,3)
32	1127 121 5602	1	Festdüse 0.58 (1,2,3)	Fixed jet 0.58 (1,2,3)	Gicleur fixe 0.58 (1,2,3)
33	4203 121 2700	1	Kappe (1,2,3)	Cap (1,2,3)	Capuchon (1,2,3)
	1133 120 9700	1	Satz Pumpenkolben (1,2,3) □ 34 - 37	Pump piston kit (1,2,3) □ 34 - 37	Jeu de Piston de pompe (1,2,3) □ 34 - 37
34		1	Feder (D) (1,2,3)	Spring (D) (1,2,3)	Ressort (D) (1,2,3)
35		1	Pumpenkolben (D) (1,2,3)	Pump piston (D) (1,2,3)	Piston de pompe (D) (1,2,3)
36		1	Kugel (D) (1,2,3)	Ball (D) (1,2,3)	Bille (D) (1,2,3)
37		1	Verschlussstopfen (D) (1,2,3)	Plug (D) (1,2,3)	Bouchon (D) (1,2,3)
38	9645 945 7505	1	RDR A 10x2,5-NBR70 (1,2,3)	O-ring 10x2.5 (1,2,3)	Joint torique 10x2,5 (1,2,3)
39	5910 890 4500	1	Abzieher (B) (1,2,3)	Puller (B) (1,2,3)	Extracteur (B) (1,2,3)
	1128 007 1066	1	Satz Vergaserteile (1,2,3) □ 1 - 3, 8, 9, 12, 13, 30	Set of carburetor parts (1,2,3) □ 1 - 3, 8, 9, 12, 13, 30	Jeu de pièces de carburateur (1,2,3) □ 1 - 3, 8, 9, 12, 13, 30

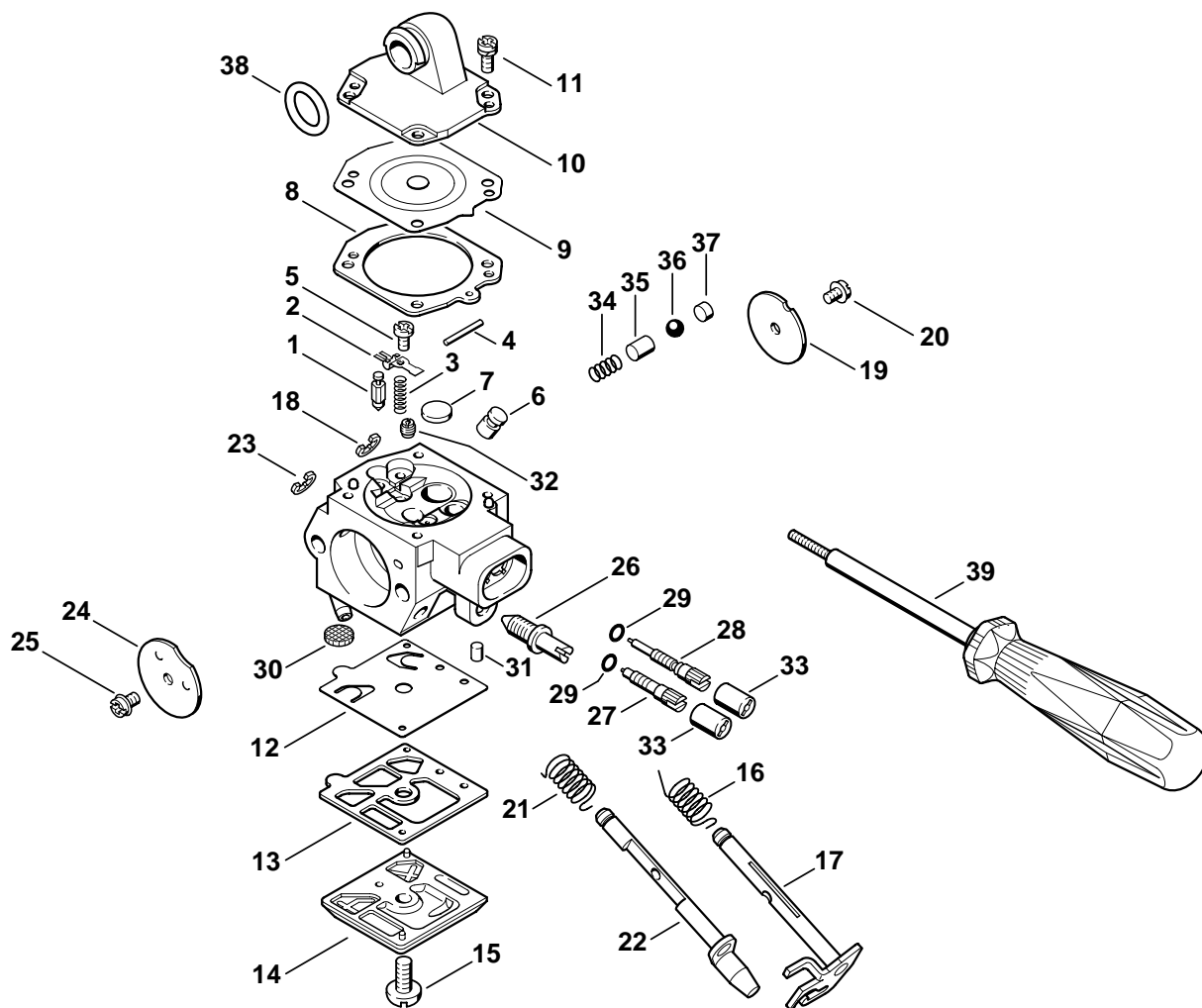
(1) MS 270, (2) MS 270 C, (3) MS 270 C QS, (4) MS 280, (5) MS 280 C,
(6) MS 280 C QS



146ET011 SC

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	1133 120 0607	1	Vergaser HD-32 (4,5,6) □ 1 - 37	Carburetor HD-32 (4,5,6) □ 1 - 37	Carburateur HD-32 (4,5,6) □ 1 - 37
1	4116 121 5100	1	Einlassnadel (4,5,6)	Inlet needle (4,5,6)	Pointeau d'admission (4,5,6)
2	4116 121 5000	1	Einlassregelhebel (4,5,6)	Inlet control lever (4,5,6)	Levier de réglage d'admission (4,5,6)
3	1128 122 3002	1	Feder (4,5,6)	Spring (4,5,6)	Ressort (4,5,6)
4	1113 121 9200	1	Achse (4,5,6)	Spindle (4,5,6)	Axe (4,5,6)
5	1114 122 7400	1	Halbrundschraube (4,5,6)	Round head screw (4,5,6)	Vis à tête ronde (4,5,6)
6	1133 121 5400	1	Ventildüse (4,5,6)	Valve jet (4,5,6)	Gicleur à soupape (4,5,6)
7	4117 122 9402	1	Verschlussstopfen (4,5,6)	Plug (4,5,6)	Bouchon (4,5,6)
8	1128 129 0906	1	Dichtung (4,5,6)	Gasket (4,5,6)	Joint (4,5,6)
9	4116 121 4700	1	Regelmembrane (4,5,6)	Metering diaphragm (4,5,6)	Membrane de réglage (4,5,6)
10	1133 121 0803	1	Abschlussdeckel (4,5,6)	End cover (4,5,6)	Couvercle (4,5,6)
11	1121 122 7101	4	Schraube (4,5,6)	Screw (4,5,6)	Vis (4,5,6)
12	4116 121 4800	1	Pumpenmembrane (4,5,6)	Pump diaphragm (4,5,6)	Membrane de pompe (4,5,6)
13	4116 129 0902	1	Dichtung (4,5,6)	Gasket (4,5,6)	Joint (4,5,6)
14	1133 121 0802	1	Abschlussdeckel (4,5,6)	End cover (4,5,6)	Couvercle (4,5,6)
15	1114 122 7100	1	Schraube (4,5,6)	Screw (4,5,6)	Vis (4,5,6)
16	1127 122 3205	1	Schenkelfeder (4,5,6)	Torsion spring (4,5,6)	Ressort coudé (4,5,6)
17	1133 120 7101	1	Drosselwelle mit Hebel (4,5,6)	Throttle shaft with lever (4,5,6)	Axe de papillon avec levier (4,5,6)
18	1117 122 9000	1	Sicherungsscheibe (4,5,6)	E-clip (4,5,6)	Circlips (4,5,6)
19	1133 121 3301	1	Drosselklappe (4,5,6)	Throttle shutter (4,5,6)	Papillon (4,5,6)
20	1115 122 7400	1	Halbrundschraube (4,5,6)	Round head screw (4,5,6)	Vis à tête ronde (4,5,6)
21	1133 122 3200	1	Schenkelfeder (4,5,6)	Torsion spring (4,5,6)	Ressort coudé (4,5,6)
22	1133 120 7201	1	Startwelle mit Hebel (4,5,6)	Choke shaft with lever (4,5,6)	Axe de volet de démarrage avec levier (4,5,6)
23	1123 122 9000	1	Sicherungsscheibe (4,5,6)	E-clip (4,5,6)	Circlips (4,5,6)
24	1122 121 2900	1	Startklappe (4,5,6)	Choke shutter (4,5,6)	Volet de démarrage (4,5,6)
25	1110 122 7400	1	Halbrundschraube (4,5,6)	Round head screw (4,5,6)	Vis à tête ronde (4,5,6)
26	1133 122 6200	1	Leerlaufanschlagschraube (4,5,6)	Idle speed adjustment screw (4,5,6)	Vis de réglage de régime de ralenti (4,5,6)
27	1128 122 6703	1	Hauptstellschraube (4,5,6) □ 29	High speed adjustment screw (4,5,6) □ 29	Vis H de richesse à haut régime (4,5,6) □ 29
28	1133 122 6800	1	Leerlaufstellschraube (4,5,6) □ 29	Low speed adjustment screw (4,5,6) □ 29	Vis L de richesse au ralenti (4,5,6) □ 29
29	4203 122 3600	1	Dichtring (4,5,6)	Sealing ring (4,5,6)	Anneau de joint (4,5,6)

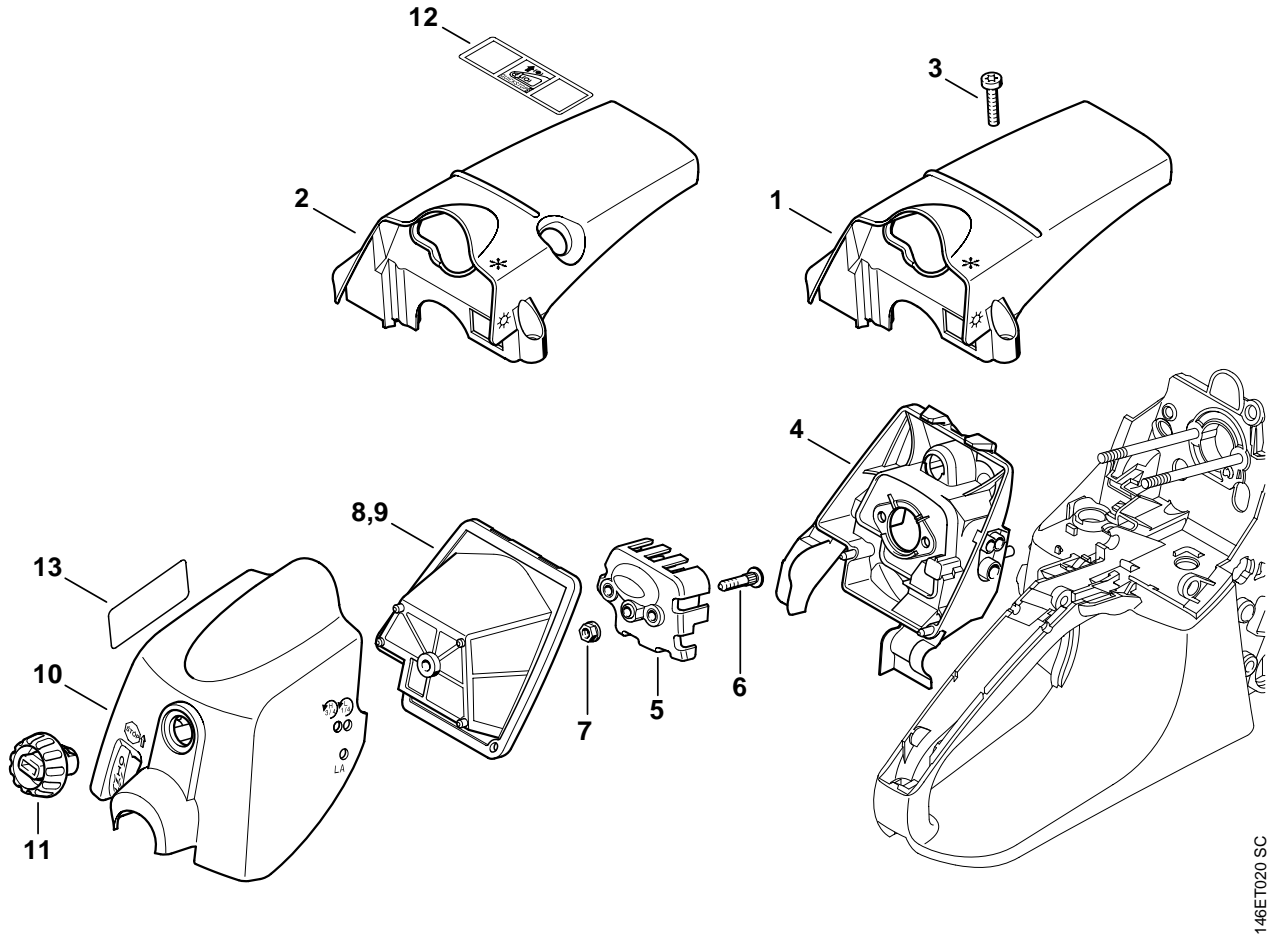
(1) MS 270, (2) MS 270 C, (3) MS 270 C QS, (4) MS 280, (5) MS 280 C,
(6) MS 280 C QS



146ET011 SC

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
30	1114 121 7800	1	Sieb (4,5,6)	Strainer (4,5,6)	Tamis (4,5,6)
31	1122 121 7700	1	Klemmstück (4,5,6)	Clamp (4,5,6)	Pièce de serrage (4,5,6)
32	1120 121 5600	1	Festdüse 0.56 (4,5,6)	Fixed jet 0.56 (4,5,6)	Gicleur fixe 0.56 (4,5,6)
33	4203 121 2700	1	Kappe (4,5,6)	Cap (4,5,6)	Capuchon (4,5,6)
	1133 120 9700	1	Satz Pumpenkolben (4,5,6) □ 34 - 37	Pump piston kit (4,5,6) □ 34 - 37	Jeu de Piston de pompe (4,5,6) □ 34 - 37
34		1	Feder (D) (4,5,6)	Spring (D) (4,5,6)	Ressort (D) (4,5,6)
35		1	Pumpenkolben (D) (4,5,6)	Pump piston (D) (4,5,6)	Piston de pompe (D) (4,5,6)
36		1	Kugel (D) (4,5,6)	Ball (D) (4,5,6)	Bille (D) (4,5,6)
37		1	Verschlussstopfen (D) (4,5,6)	Plug (D) (4,5,6)	Bouchon (D) (4,5,6)
38	9645 945 7505	1	RDR A 10x2,5-NBR70 (4,5,6)	O-ring 10x2.5 (4,5,6)	Joint torique 10x2,5 (4,5,6)
39	5910 890 4500	1	Abzieher (B) (4,5,6)	Puller (B) (4,5,6)	Extracteur (B) (4,5,6)
	1128 007 1066	1	Satz Vergaserteile (4,5,6) □ 1 - 3, 8, 9, 12, 13, 30	Set of carburetor parts (4,5,6) □ 1 - 3, 8, 9, 12, 13, 30	Jeu de pièces de carburateur (4,5,6) □ 1 - 3, 8, 9, 12, 13, 30

(1) MS 270, (2) MS 270 C, (3) MS 270 C QS, (4) MS 280, (5) MS 280 C,
(6) MS 280 C QS



146ET020 SC

Illustration P

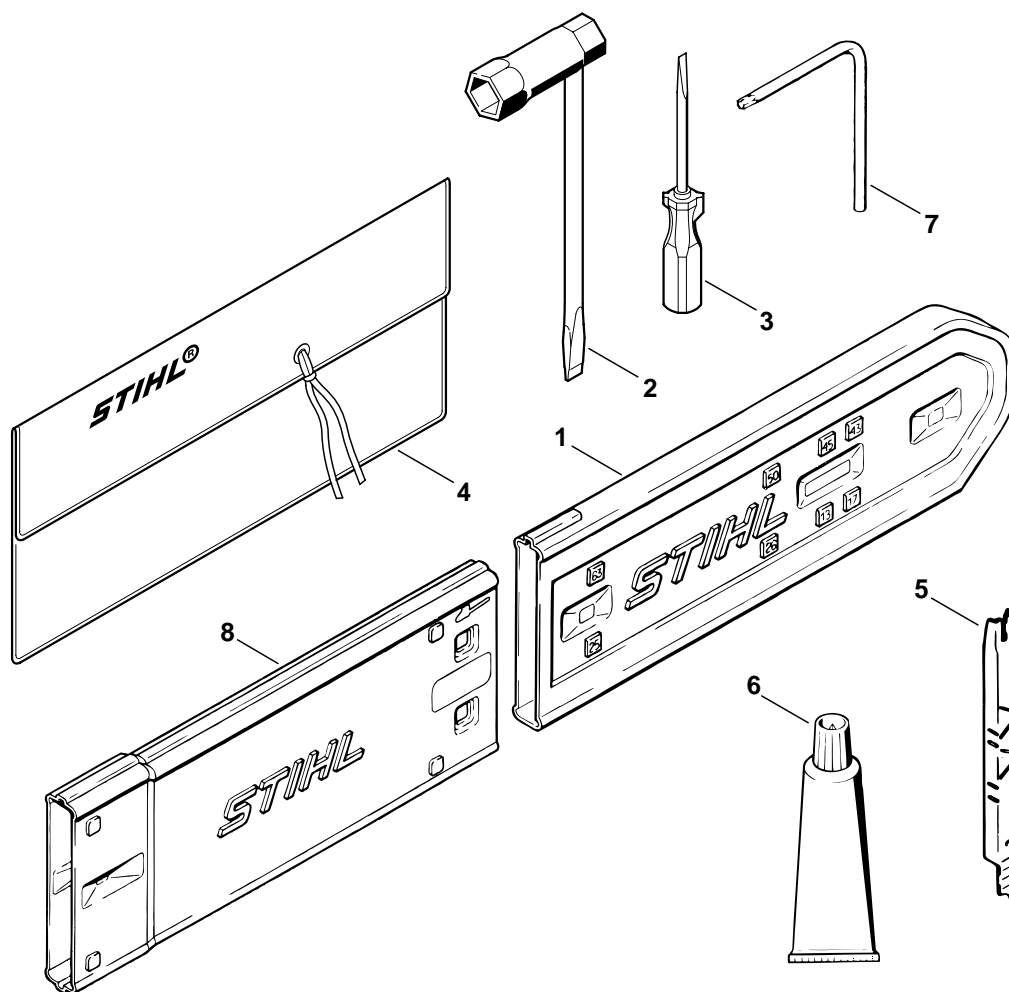
Haube, Luftfilter

Shroud, Air filter

Capot, Filtre à air

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1133 084 0900	1	Haube (1,4)	Shroud (1,4)	Capot (1,4)
2	1133 084 0901	1	Haube (2,3,5,6)	Shroud (2,3,5,6)	Capot (2,3,5,6)
3	9075 478 4155	2	Schraube IS-D5x24	Pan head self-tapping screw IS-D5x24	Vis cylindrique IS-D5x24
4	1133 124 3400	1	Filterboden	Filter base	Socle de filtre
5	1133 120 4100	1	Pralltopf □ 6	Baffle □ 6	Chicane □ 6
6	1128 122 6601	1	Bundschraube	Collar screw	Vis à embase
7	9216 261 0700	2	Mutter DIN6927-M5-8	Hexagon nut M5	Ecrou à six pans M5
8	1133 120 1603	1	Luftfilter	Air filter	Filtre à air
9	1133 120 1604	1	Luftfilter USA, CDN, AUS, NZ	Air filter USA, CDN, AUS, NZ	Filtre à air USA, CDN, AUS, NZ
10	1133 140 1900	1	Vergaserkastendeckel □ 11	Carburetor box cover □ 11	Couvercle de carter de carburateur □ 11
11	1124 140 9500	1	Verschlussmutter	Twist lock	Ecrou de verrouillage
12	0000 967 4934	1	Hinweisschild (3,6)	Instruction label (3,6)	Plaque indicatrice (3,6)
13	0000 967 3501	1	Hinweisschild (3,6)	Instruction label (3,6)	Plaque indicatrice (3,6)

(1) MS 270, (2) MS 270 C, (3) MS 270 C QS, (4) MS 280, (5) MS 280 C, (6) MS 280 C QS



139ET039 GM

Illustration Q

Werkzeuge, Sonderzubehör

Tools, Extras

Outils, Accessoires
optionnels

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	0000 792 9129	1	Kettenschutz	Chain scabbard	Protège-chaîne
2	1129 890 3401	1	Kombischlüssel	Combination wrench	Clé multiple
3	0000 890 2300	1	Schraubendreher	Screwdriver	Tournevis
3	0000 890 2305	1	Schraubendreher nur in Brasilien erhältlich	Screwdriver available in Brazil only	Tournevis seulement livrable au Brésil
4	0000 891 0801	1	Werkzeugtasche (B)	Tool roll (B)	Pochette à outils (B)
5	1110 893 4000	1	Feillehre (B)	Filing gauge (B)	Calibre de chaînes (B)
6	0783 830 2000	1	Dichtungsmasse Dirko HT rot (B)	Tube of sealant Dirko HT red (B)	Tube de pâte d'étanchéité Dirko HT rouge (B)
7	0812 370 1000	1	Schraubendreher T27x120x70 (B)	Screwdriver T27x120x70 (B)	Tournevis T27x120x70 (B)
8	0000 792 9132	1	Kettenschutzverlängerung bis 63 cm (B)	Chain scabbard extension up to 63 cm (B)	Protège-chaîne de rallonge à 63 cm (B)
	1133 900 5000	1	STIHL Pannifix (A,B)	STIHL repair kit (A,B)	Lot de dépannage STIHL (A,B)

(1) MS 270, (2) MS 270 C, (3) MS 270 C QS, (4) MS 280, (5) MS 280 C,
(6) MS 280 C QS

- D** **Zeichenerklärung**
 = darin enthalten Bild-Nr
 * = Maschine älterer Bauart
 (A) = nicht abgebildet
 (B) = nur Sonderzubehör
 (C) = ab Werk nicht mehr lieferbar
 (D) = einzeln kein Ersatzteil
 (1,2,...) = Ausführungsarten
- E** **Aclaración de símbolos**
 = contiene núm. de ilustración
 * = máquinas de ejecución anterior
 (A) = sin ilustración
 (B) = sólo accesorios especiales
 (C) = ya no se suministra de fábrica
 (D) = la pieza suelta no se suministra como repuesto
 (1,2,...) = clases de ejecución
- FR** **Merkkien selitys**
 = johon sisältyvät kuvan numerot
 * = vanhemmanmalliset koneet
 (A) = ei kuvassa
 (B) = ainoastaan lisävaruste
 (C) = ei toimiteta enää tehtaalta
 (D) = ei toimiteta erikseen
 (1,2,...) = Mallit
- N** **Tegnforklaring**
 = medfølger fig. nr
 * = Maskiner av eldre modell
 (A) = ikke avbildet
 (B) = bare ekstrautstyr
 (C) = leveres ikke lenger fra fabrikk
 (D) = enkeltdele leveres ikke som reservedel
 (1,2,...) = utførelser
- P** **Explicação dos símbolos**
 = Incl. a fig. No.
 * = Máquinas de construção mais antiga
 (A) = não ilustrado
 (B) = unicamente acessórios especiais
 (C) = já não fornecível ex-fábrica
 (D) = a peça individual não é nenhuma peça de reposição
 (1,2,...) = Configurações
- TR** **İşaret açıklaması**
 = İndeks numarada dahildir
 * = Eski model makinalar
 (A) = Şemada yoktur
 (B) = Ekstradır
 (C) = Fabrikadan artık temin edilmez
 (D) = Ayırı verilmmez
 (1,2,...) = Mevcut modeller
- BR** **Explicação dos símbolos**
 = inclusive fig. n.
 * = máquinas antigas
 (A) = não ilustrado
 (B) = somente acessórios especiais
 (C) = não mais fornecido pela fábrica
 (D) = não fornecida separadamente
 (1,2,...) = diferentes versões
- DE** **Key to symbols**
 = including item No.
 * = previous Models
 (A) = not illustrated
 (B) = option
 (C) = no longer available from factory
 (D) = not available as separate item
 (1,2,...) = versions available
- HR** **Tumač znakova**
 = u istom sadrži dijelove, slike br.
 * = strojevi starije izvedbe
 (A) = nedostaje slika
 (B) = samo kao poseban pribor
 (C) = više se ne isporučuje fco tvornica
 (D) = ne isporučuje se pojedinačno kao pričuvni dio
 (1,2,...) = vrste izvedbi
- I** **Leggenda**
 = comprendente fig(g). n.
 * = Macchine di costruzione anteriore
 (A) = non illustrato
 (B) = fornibile soltanto a richiesta
 (C) = non più fornibile dallo stabilimento
 (D) = niente ricambio
 (1,2,...) = versioni
- CZ** **Vysvětlivky**
 = obsahuje obr. č.
 * = stroje starší konstrukce
 (A) = není vyobrazeno
 (B) = jen zvláštní příslušenství
 (C) = ze závodu se již nedodává
 (D) = jednotlivě žádný náhradní díl
 (1,2,...) = druhy provedení
- NL** **Toelichting symbolen**
 = daarin begrepen pos.nr.
 * = machines van een oudere uitvoering
 (A) = niet afgebeeld
 (B) = uitsluitend speciaal toebehoren
 (C) = af fabriek niet meer leverbaar
 (D) = niet los leverbaar
 (1,2,...) = uitvoeringen
- PL** **Objaśnienie znaków**
 = zawiera rysunki nr.
 * = maszyny starszego typu budowy
 (A) = nie zilustrowano
 (B) = tylko jako wyposażenie specjalne
 (C) = nie dostarczane przez producenta
 (D) = nie występuje jako samodzielna część zamienna
 (1,2,...) = rodzaj wykonania
- RO** **Legendă**
 = include figura nr.
 * = Utilaje de fabricație mai veche
 (A) = neilustrat
 (B) = doar ca accesoriu opțional
 (C) = nu se mai livrează din fabrică
 (D) = fără piesă de schimb separată
 (1,2,...) = diferite modele
- F** **Légende**
 = y compris Fig. No.
 * = machines d'ancienne construction
 (A) = non illustré
 (B) = uniquement accessoire optionnel
 (C) = n'est plus livrable départ usine
 (D) = n'est pas livrable séparément
 (1,2,...) = différentes exécutions
- S** **Teckenförklaring**
 = ingår bild-nr
 * = maskiner av tidigare utförande
 (A) = ej avbildat
 (B) = endast tillbehör
 (C) = levereras inte längre från fabriken
 (D) = ingen separat reservdel
 (1,2,...) = varianter
- DK** **Symbolforklaring**
 = inklusive fig. nr.
 * = maskiner af ældre konstruktion
 (A) = ikke afbilledet
 (B) = kun ekstratilbehør
 (C) = leveres ikke mere fra fabrik
 (D) = leveres ikke som løs reservedel
 (1,2,...) = modelbetegnelser
- H** **Jelmagyarázat**
 = abban tartalmazott ábra-szám
 * = Régebbi építéssorozatú gépek
 (A) = Nincs ábrázolva
 (B) = Csak külön tartozék
 (C) = Gyár már nem szállítja
 (D) = nem alkatrész, egyenként
 (1,2,...) = Kivitelezési módok
- GR** **Επεξήγηση συμβόλων**
 = περιλαμβάνει τον αριθμό του είδους
 * = Μηχανήματα παλαιότερων μοντέλων
 (A) = δεν απεικονίζεται
 (B) = μόνο προαιρετικά είδη
 (C) = δεν διατίθεται από τον κατασκευαστή
 (D) = δεν παραδίδεται ως ξεχωριστό είδος
 (1,2,...) = διαφορετικοί τύποι που διατίθενται
- RUS** **Пояснения к условным обозначениям**
 = сюда входят номера позиций
 * = машины более старого типа
 (A) = конструкции
 (B) = не изображено на иллюстрации
 (C) = только в виде специальных принадлежностей
 (D) = заводом больше не выпускается
 (1,2,...) = запасная деталь
 = Виды исполнений
- UAE** **زومرلا حرش**
 = ةروض مقرر كل ع يوتحت
 * = مري دق زارط نم تانديك ام
 (A) = ةروض مري غ
 (B) = طقف ةصاخ تامزلتسم
 (C) = ع نم ديروت ل ل ةلباق ري غ
 (D) = ه درف مري اي غ ةعطق ك سي ل
 = تازارط لا عاونا (...2,1)